



> PRINT > COPY > SCAN > FAX

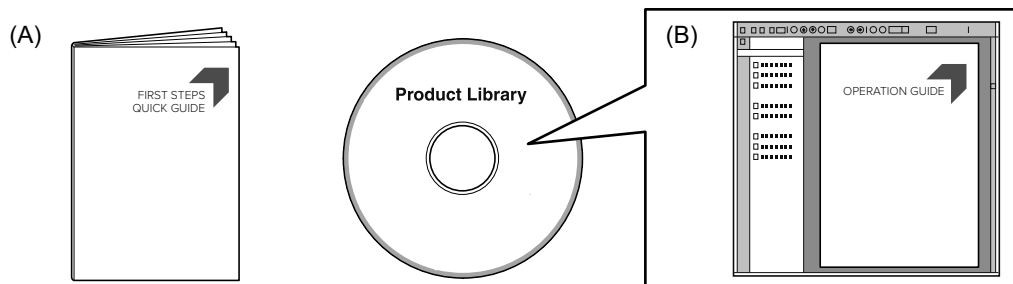
ECOSYS M2735dn

> PRINT > COPY > SCAN

ECOSYS M2235dn

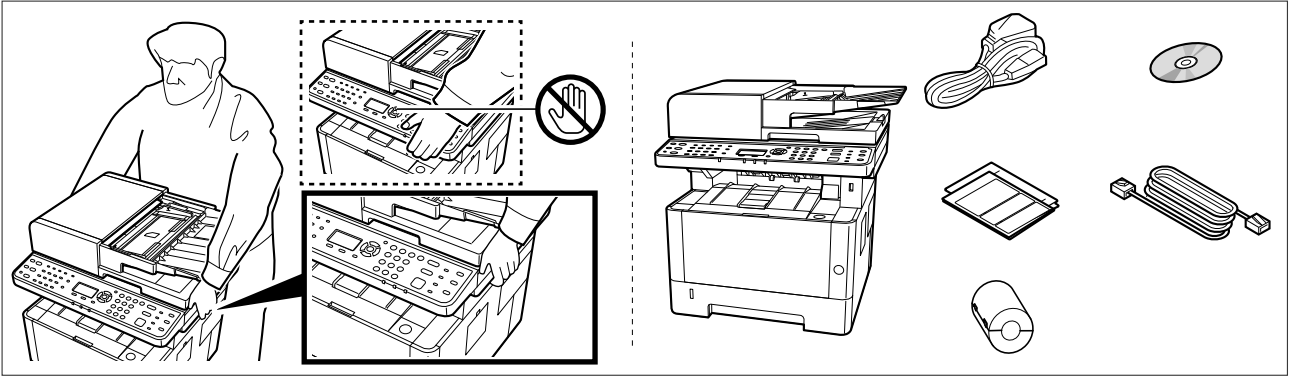
FIRST STEPS QUICK GUIDE





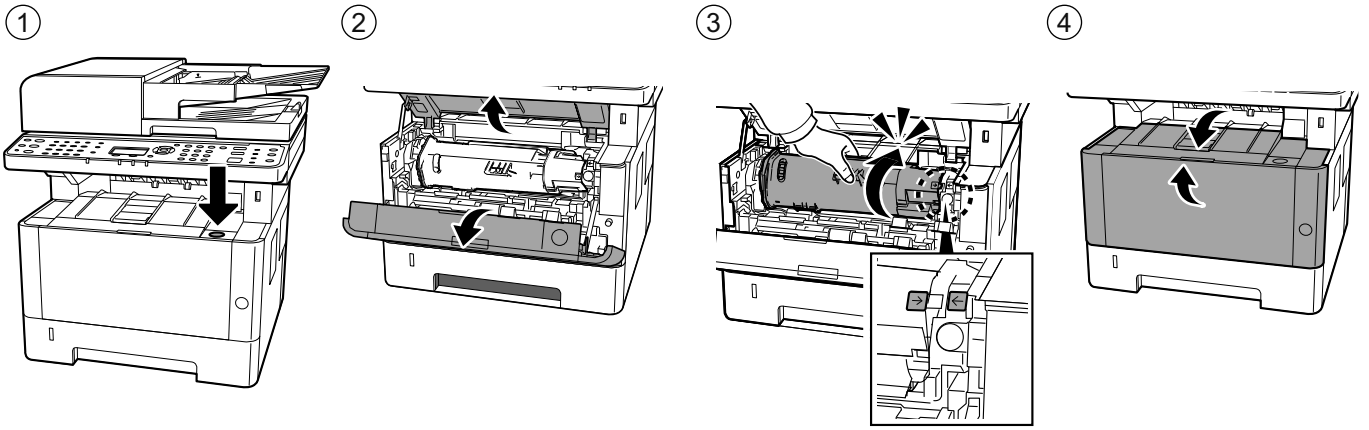
- EN** This guide (A) only explains the basic operations of the machine.
For other information, see Operation Guide (B) on the Product Library disc.
- CA** En aquesta guia (A) només es descriuen les operacions bàsiques de la màquina. Per obtenir més informació, consulteu la Guia de Funcionament (B) al disc Biblioteca del producte (Product Library).
- CS** Tento průvodce (A) vysvětluje pouze základní obsluhu zařízení.
Bližší informace naleznete v Návodu k obsluze (B) na disku Product Library.
- DA** Denne vejledning (A) forklarer kun de grundlæggende funktioner af maskinen.
Andre oplysninger findes i Betjeningsvejledning (B) på Product Library disken.
- DE** Dieser Leitfaden (A) erläutert nur die grundlegende Bedienung des Geräts.
Für weitere Informationen, siehe Bedienungsanleitung (B) in der Product Library auf dem Datenträger.
- EL** Οι παρούσες οδηγίες (A) επεξηγούν μόνο τις βασικές λειτουργίες του μηχανήματος.
Για άλλες πληροφορίες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης (B) στο δίσκο Product Library.
- ES** En esta guía (A) solo se explican los procedimientos básicos de la máquina.
Para obtener otra información, consulte la Guía de uso (B) en el disco Product Library.
- FI** Tässä oppaassa (A) kuvataan vain laitteen perustoiminnot.
Katso tarkemmat tiedot Product Library -levyn Käyttöopas (B).
- FR** Ce guide (A) explique uniquement les opérations de base de la machine.
Pour toute autre information, se reporter au Manuel d'utilisation (B) sur le disque Product Library.
- HU** Ez az útmutató (A) csak a készülék alapvető működését ismerteti.
Bővebb információért lásd a Használati útmutatót (B) a Product Library lemezen.
- IT** Questa guida (A) descrive solo le funzioni base del dispositivo.
Per ulteriori informazioni, vedere la Guida alle funzioni (B) sul disco Product Library.
- NL** In deze handleiding (A) worden alleen de basisfuncties van de machine beschreven.
Voor meer informatie, raadpleeg de gebruikershandleiding (B) op de Product Library schijf.
- NO** Denne guide (A) forklarer bare den grunnleggende bruken av maskinen.
For annen informasjon, se Operatørhåndbok (B) i Product Library platen.

-
- PL** Niniejszy podręcznik (A) objaśnia jedynie podstawowe sposoby używania urządzenia. Więcej informacji można znaleźć w Podręczniku Obsługi (B) lub na dysku Product Library.
- PT-BR** Este guia (A) somente explica as operações básicas da máquina. Para obter outras informações, consulte o Guia de Operação (B) no disco Product Library.
- PT-PT** Este guia (A) explica apenas as operações básicas da máquina. Para obter mais informações, consulte o Guia de Operação (B) no disco Product Library.
- RO** Acest ghid (A) explică doar operațiunile de bază ale aparatului. Pentru alte informații, consultați Ghidul de Operare (B) de pe discul Product Library.
- RU** В данном руководстве (A) описаны только основные операции с устройством. Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации (B) на диске Product Library.
- SV** I den här guiden (A) förklaras endast maskinens grundfunktioner. För annan information hänvisas till bruksanvisningen (B) på skivan Product Library.
- TR** Bu kılavuz (A) sadece makinenin temel işlemlerini açıklar. Diğer bilgiler için, Product Library diskindeki Çalıştırma Kılavuzuna (B) bakınız.
- AR** هذا الدليل (A) يشرح فقط عمليات تشغيل الجهاز الأساسية. لمزيد من المعلومات، راجع دليل التشغيل (B) الموجود على قرص Product Library.



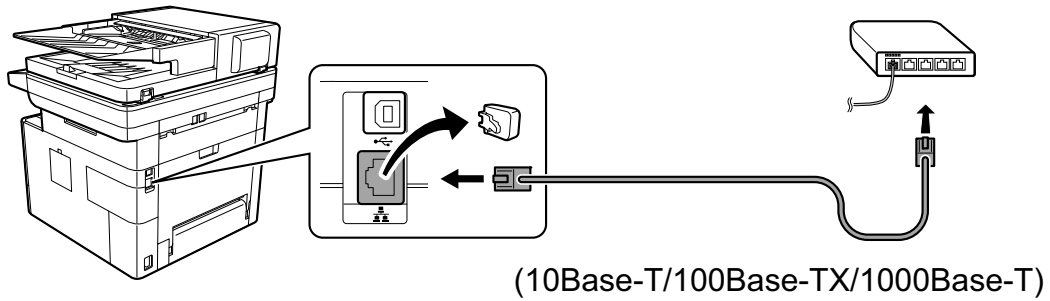
- (EN) The included components differ depending on the countries or regions.
- (CA) Els components que s'hi inclouen poden variar en funció dels països o de les regions.
- (CS) Přiložené součásti se mohou lišit v závislosti na zemích nebo oblastech.
- (DA) De medfølgende komponenter varierer afhængigt af land eller region.
- (DE) Je nach Land oder Region sind im Lieferumfang andere Komponenten enthalten.
- (EL) Τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα ή την περιοχή.
- (ES) Los componentes facilitados varían en función de los países o regiones.
- (FI) Pakkaukseen kuuluvat osat vaihtelevat maan ja alueen mukaan.
- (FR) Les composants inclus varient en fonction des pays ou régions.
- (HU) A mellékelt alkatrészek országtól vagy régiótól függően változók.
- (IT) I componenti inclusi sono differenti a seconda del paese o della zona geografica.
- (NL) De meegeleverde onderdelen verschillen volgens het land of de regio.
- (NO) De medfølgende komponentene varierer avhengig av land eller region.
- (PL) Dołączone do urządzenia wyposażenie może różnić się w zależności od kraju lub regionu.
- (PT-BR) Os componentes incluídos variam conforme os países ou as regiões.
- (PT-PT) Os componentes incluídos variam consoante os países ou regiões.
- (RO) Componentele incluse diferă în funcție de țară sau regiune.
- (RU) Комплектация компонентами зависит от страны или региона.
- (SV) De medföljande komponenterna varierar i olika länder och regioner.
- (TR) Ürünle birlikte verilen parçalar ülkeye veya bölgeye göre değişir.
- (AR) تختلف المكونات المضمنة باختلاف البلاد أو المناطق.

C Setting up the Toner Container

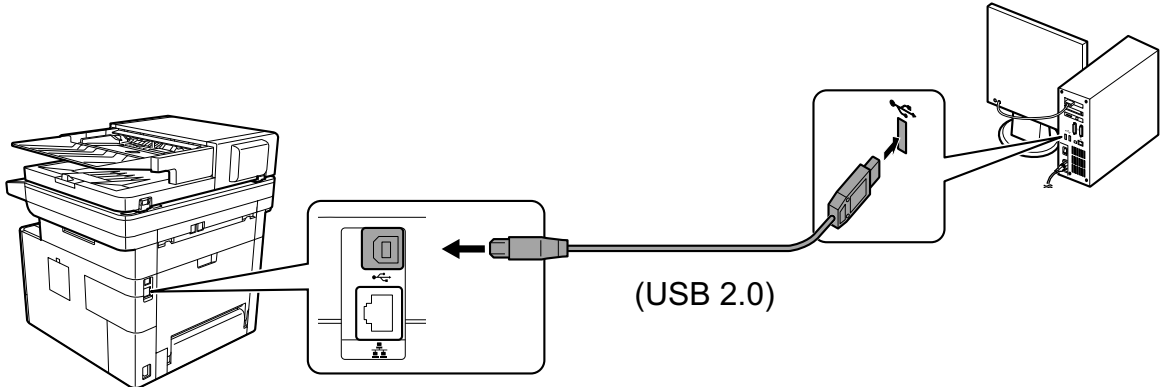


D Connect Cable

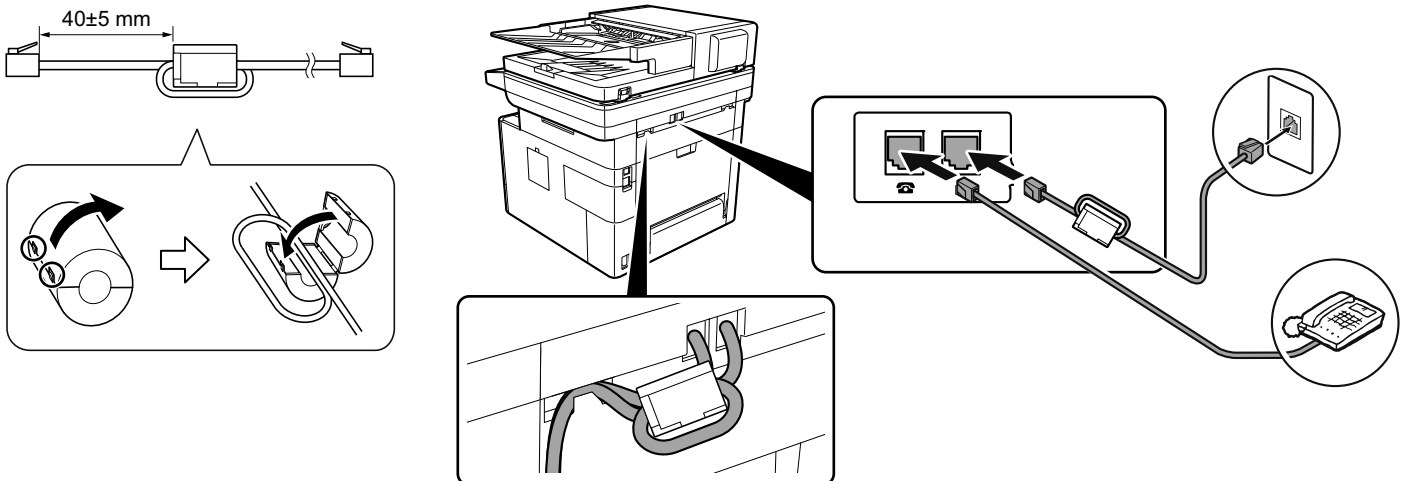
Network



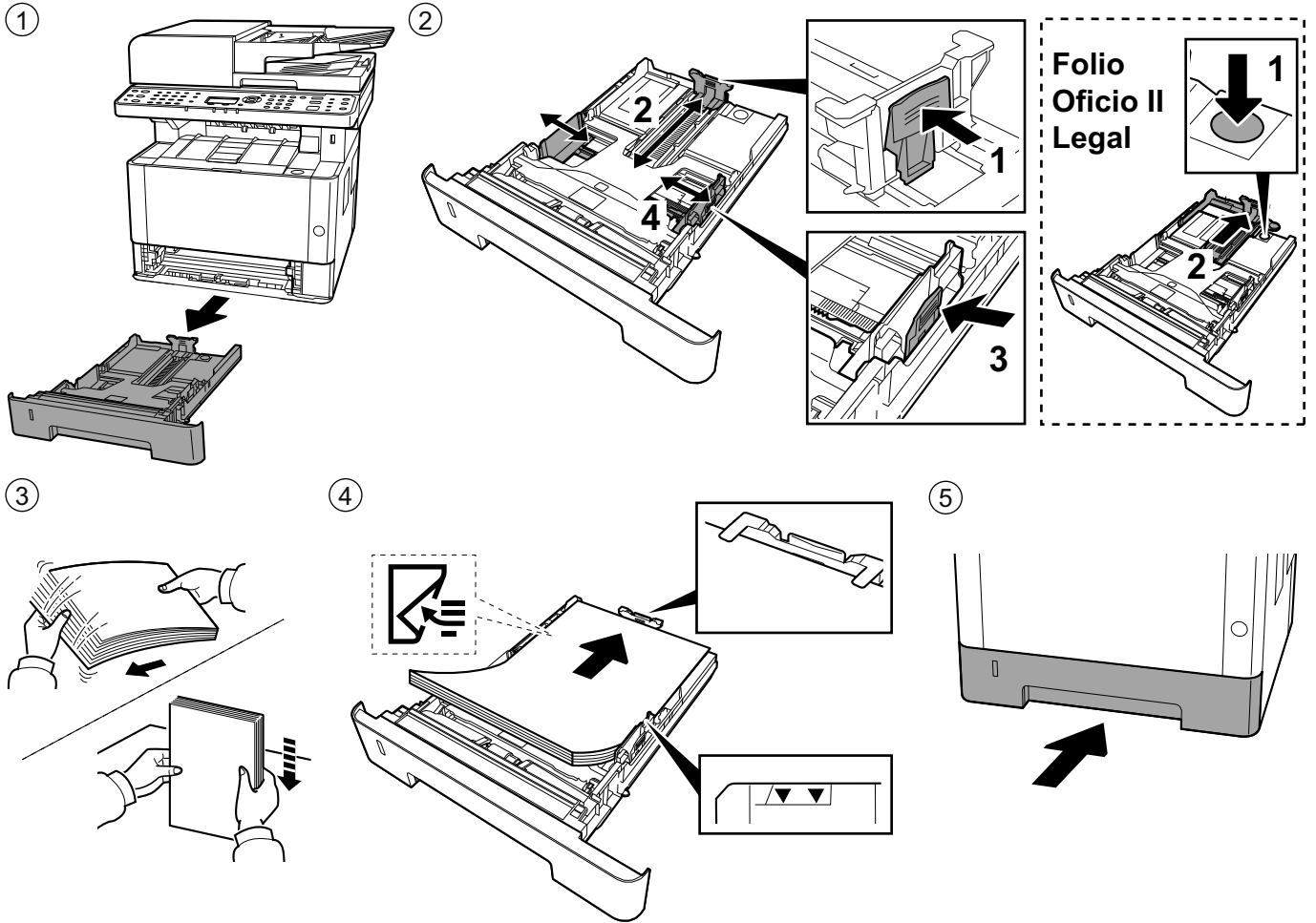
USB



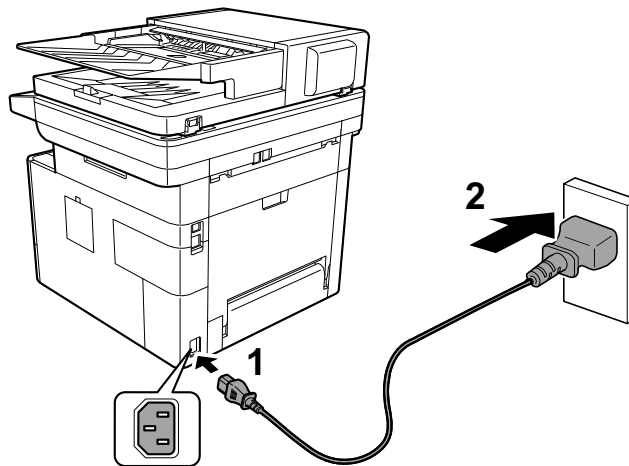
FAX

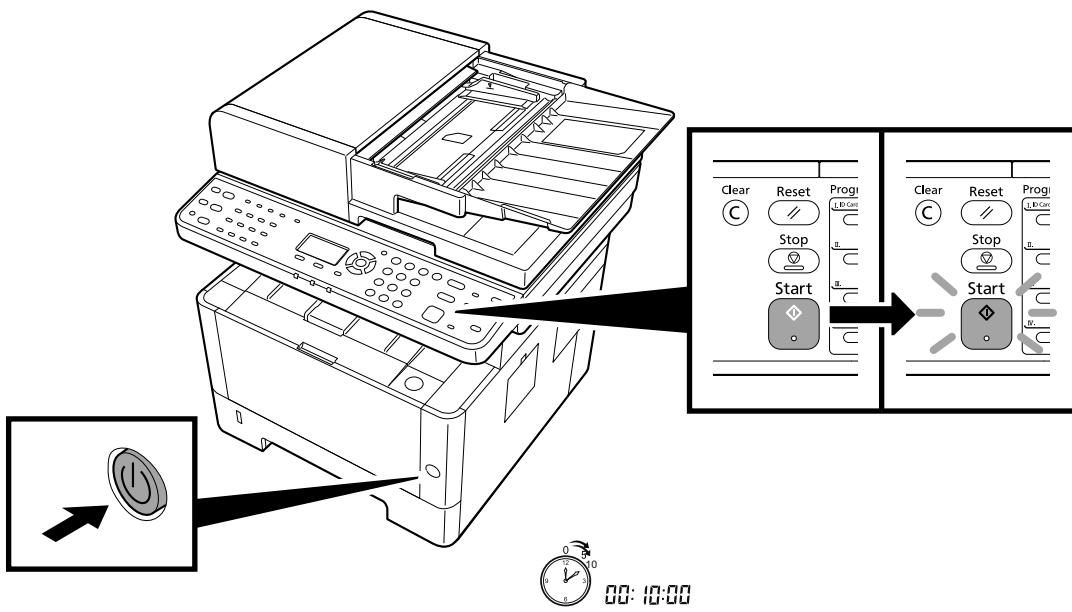


E Loading Paper

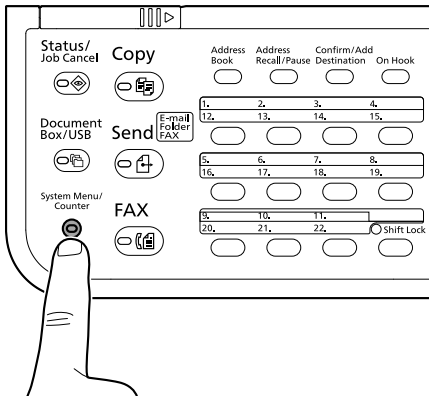


F Connect Power Cord



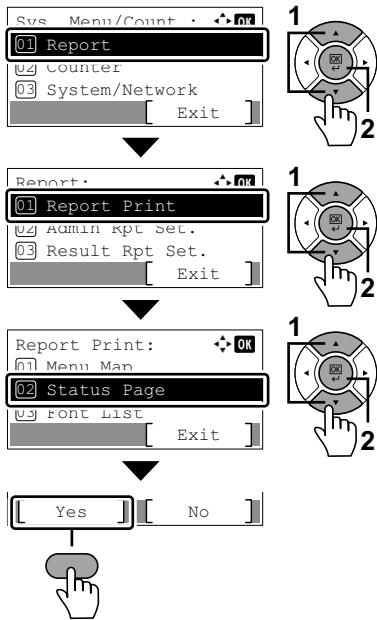


1

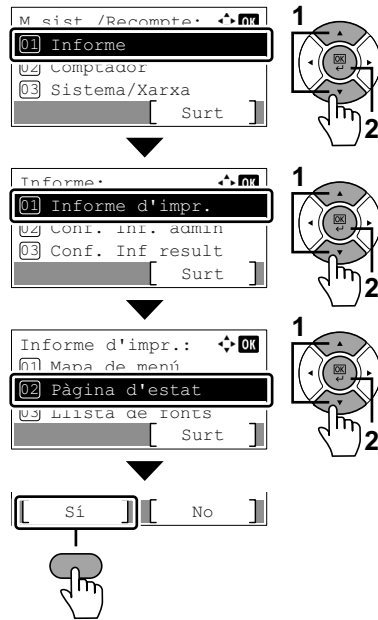


2

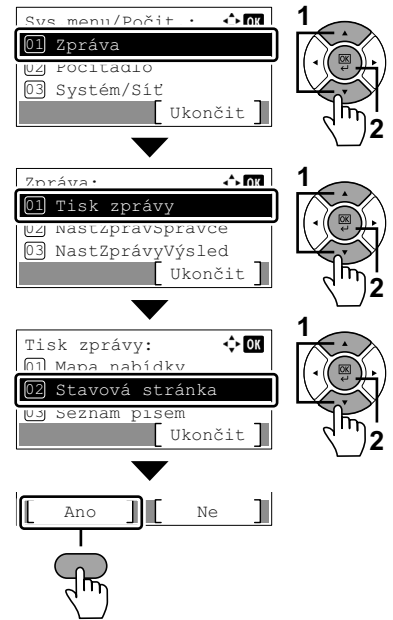
EN



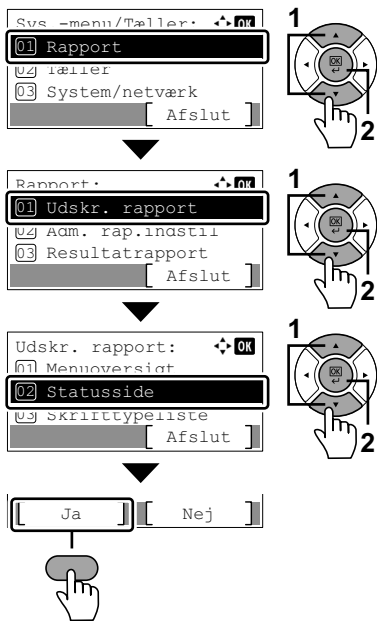
CA



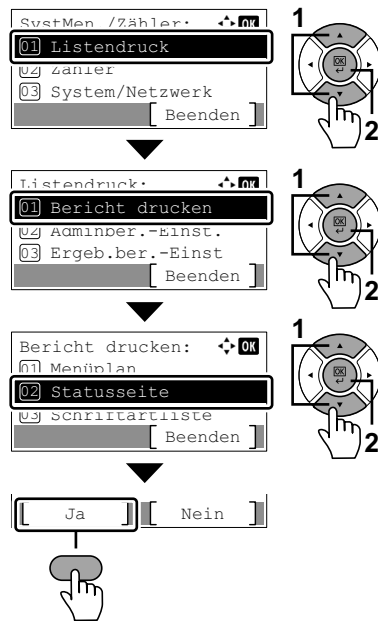
CS



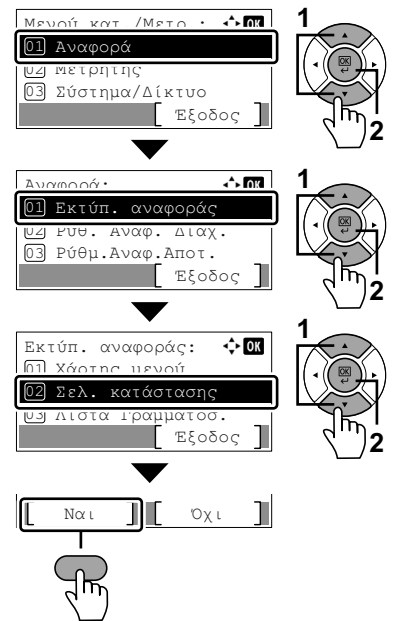
DA



DE



EL



ES

Menú Sist /cont :

01 Informe

04 Contador

03 Sistema/red

Salir

1

2

Informe:

01 Impres. informe

04 Conf infOR admin

03 Conf inf result.

Salir

1

2

Impres. informe:

01 Diagrama menú

02 PáginA de estado

03 Lista de fuentes

Salir

1

2

Sí No

FI

Tävi val/määrä :

01 Raportti

04 Laskuri

03 Järj./Verkko

Poistu

1

2

Raportti:

01 Raportin tul.

04 valv.rap. as.

03 Tulosrap. As.

Poistu

1

2

Raportin tul.:

01 Valikkokartta

02 Tilasivu

03 fonttiuutteio

Poistu

1

2

Kyllä Ei

FR

Menu svst /Comptr :

01 Rapport

04 Compteur

03 Système/réseau

Quitter

1

2

Rapport:

01 Imprimer rapport

04 Param.rapp.admin

03 Param.rapp.résul

Quitter

1

2

Imprimer rapport:

01 Plan menu

02 Page d'état

03 Liste polices

Quitter

1

2

Oui Non

HU

Rend menü/száml. :

01 Jelentés

04 Számiaio

03 Rendszer/Hálózat

Kilépés

1

2

Jelentés:

01 Jelentés nyomt.

04 Adm. jel. beall.

03 Visszaig. jel.

Kilépés

1

2

Jelentés nyomt.:

01 Menü tárkén

02 Állapotoldal

03 Fontkeszletek

Kilépés

1

2

Igen Nem

IT

Cont/menu sist :

01 Rapporto

04 Contatore

03 Sistema/Rete

Esci

1

2

Rapporto:

01 Stampa rapporto

04 Imp. rapp Admin.

03 Imp. rapp. Risul

Esci

1

2

Stampa rapporto:

01 Mappa menu

02 Pagina stato

03 Elenco caratteri

Esci

1

2

Sì No

NL

Svs menu/Teller :

01 Rapport

04 Teller

03 System/Network

Einde

1

2

Rapport:

01 Druk rapport af

04 Inst.been.Rapport

03 Inst.result.rapp

Einde

1

2

Druk rapport af:

01 Menu overzicht

02 Statuspagina

03 Lettertypes

Einde

1

2

Ja Nee

NO

Svs menu/teller :

01 Rapport

04 Teller

03 System/nettverk

Ut

1

2

Rapport:

01 Rapportutskrift

04 Rapport:kontroll

03 Resultatrapport

Ut

1

2

Rapportutskrift:

01 Menuoversikt

02 Status

03 Skriftliste

Ut

1

2

Ja Nei

PL

Menu svst /licz :

01 Raport

04 Licznik

03 System/Sieć

Wyjście

1

2

Raport:

01 Raportuj druk.

04 ust. rap. admin.

03 Ustaw. rap. wyn.

Wyjście

1

2

Raportuj druk.:

01 Mapa menu

02 Strona stanu

03 Lista czcionek

Wyjście

1

2

Tak Nie

PT-BR

Menu/Cont sist :

01 Relatório

04 Contador

03 Sistema/Rede

Sair

1

2

Relatório:

01 Impr. relatório

04 Config relat adm

03 Aj. relat result

Sair

1

2

Impr. relatório:

01 Mapa de menus

02 PáginA de status

03 Lista de fontes

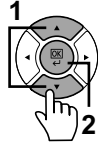
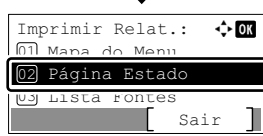
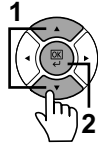
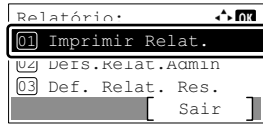
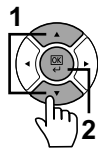
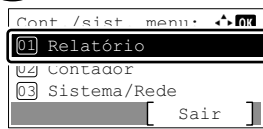
Sair

1

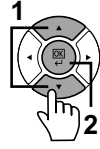
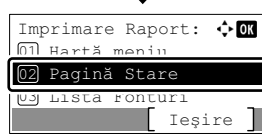
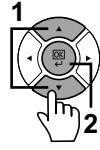
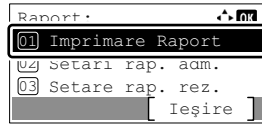
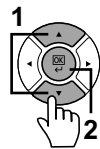
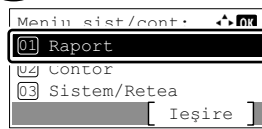
2

Sim Não

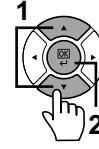
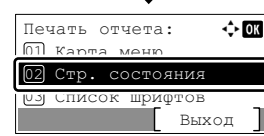
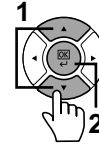
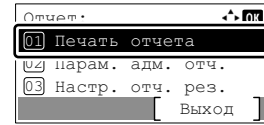
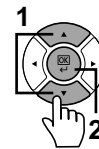
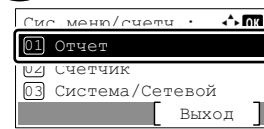
PT-PT



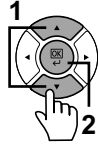
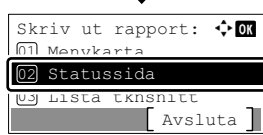
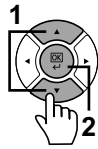
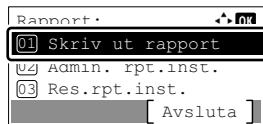
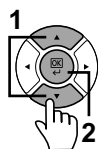
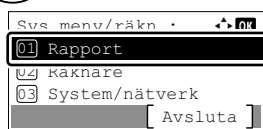
RO



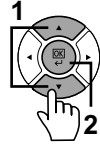
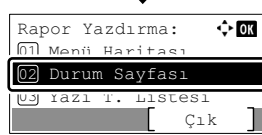
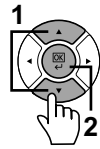
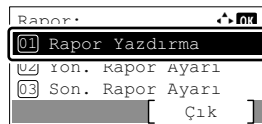
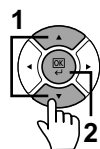
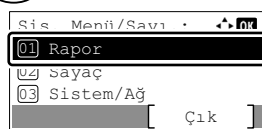
RU



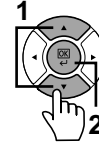
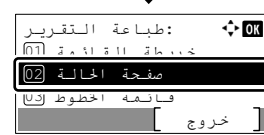
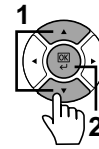
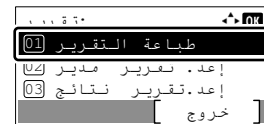
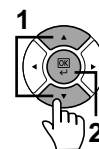
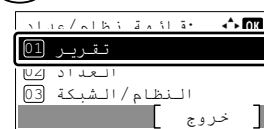
SV



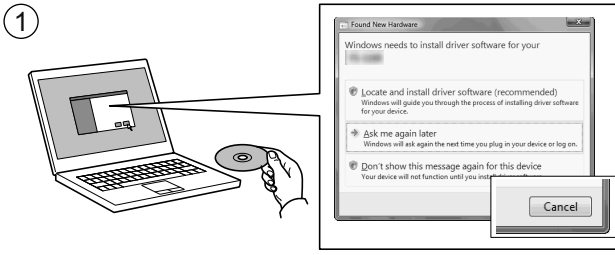
TR



AR

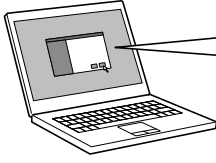


I Install Drivers and Utilities



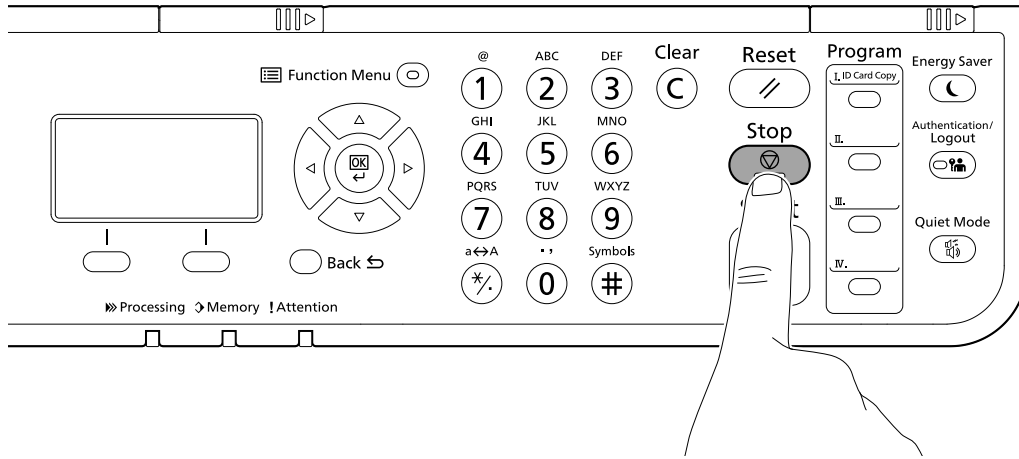
- 1
- EN** If Found new Hardware window appears, click Cancel.
- CA** Si es mostra la finestra "Found new Hardware" (S'ha detectat maquinari nou), feu clic a Cancel·la.
- CS** Pokud se zobrazí dialogové okno Nalezen nový hardware, klepněte na tlačítko Storno.
- DA** Vælg Annuller, hvis dialogboksen Der er fundet ny hardware.
- DE** Bitte legen Sie die beiliegende CD ein und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm, falls auf dem Bildschirm die Anzeige 'Neue Hardware gefunden' von Windows erscheint, drücken Sie Abbrechen.
- EL** Αν εμφανιστεί το παράθυρο Εύρεση νέου υλικού, κάντε κλικ στο κουμπί Άκυρο.
- ES** Si aparece la ventana Nuevo hardware encontrado, haga clic en Cancelar.
- FI** Jos näkyviin tulee Uusi laite löydetty -ikkuna, napsauta Peruuta.
- FR** Si la fenêtre Nouveau matériel détecté s'affiche, cliquez sur Annuler.
- HU** Ha az Új hardver telepítési ablak megjelenik, kattintson a Mégse gombra.
- IT** Se compare la finestra Trovato nuovo hardware, fare clic su Annulla.
- NL** Als het dialoogvenster nieuwe hardware gevonden verschijnt, selecteert u Annuleren.
- NO** Hvis vinduet Ny maskinvare funnet vises, klikk på Avbryt.
- PL** Jeżeli wyświetlone zostanie okno Znaleziono nowy sprzęt, należy kliknąć przycisk Anuluj.
- PT-BR** Se a janela Um novo Hardware foi encontrado aparecer, clique em Cancelar.
- PT-PT** Se a janela Encontrar Novo Hardware aparecer, clique em Cancelar.
- RO** Dacă apare fereastra Found New Hardware, faceți clic pe Cancel.
- RU** Если появляется окно Найдено новое аппаратное обеспечение, щелкните Отменить.
- SV** Om Dialogfönstret visar 'Hittade ny hårdvara' klicka då på Avbryt.
- TR** Yeni Donanım Bulundu penceresi görüntülenirse, İptal'i tıklatın.
- AR** إذا ظهرت نافذة تم العثور على جهاز جديد ، انقر على إلغاء.

2

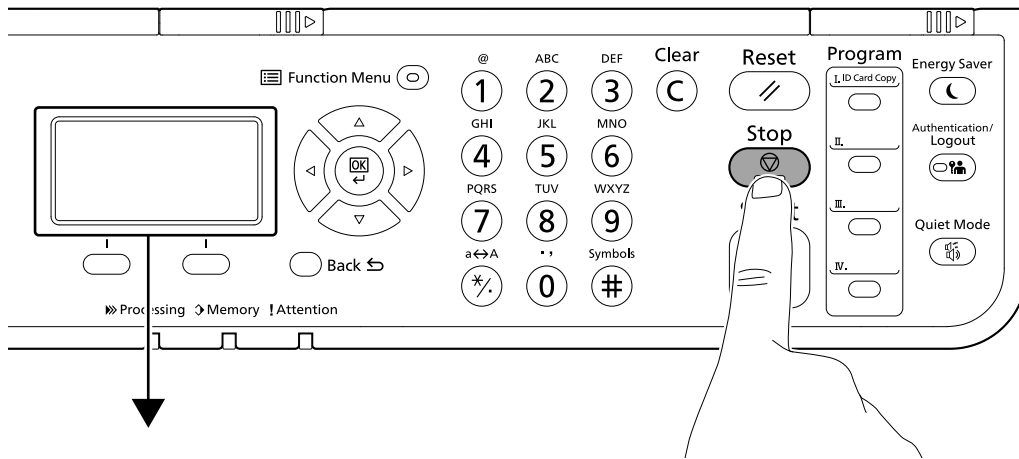


- EN** Follow the instructions in the installation wizard.
- CA** Seguiu les instruccions de l'auxiliar d'instal·lació.
- CS** Řiďte se pokyny v průvodci instalací.
- DA** Følg instruktionerne i installationsguiden.
- DE** Folgen Sie den Anweisungen des Schnelleinstellung Assistenten.
- EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες στον οδηγό εγκατάστασης.
- ES** Siga las instrucciones del asistente de instalación.
- FI** Noudata asennusohjelman ohjeita.
- FR** Suivre les instructions de l'assistant d'installation.
- HU** Kövesse a telepítő varázsló utasításait.
- IT** Attenersi alle istruzioni della procedura guidata di installazione.
- NL** Volg de instructies in de installatiewizard.
- NO** Følg instruksjonene i installasjonsveiledningen.
- PL** Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w oknie kreatora instalacji.
- PT-BR** Siga as instruções no assistente de instalação.
- PT-PT** Siga as instruções no assistente de instalação.
- RO** Urmați instrucțiunile expertului de instalare.
- RU** Следуйте инструкциям в окне мастера установки.
- SV** Följ anvisningarna i installationsguiden.
- TR** Kurulum sihirbazındaki talimatları izleyiniz.
- AR** اتبع تعليمات معالج التثبيت.

<p>EN Login User Name ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Login Password ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>NL Aanmeld.gebr.nm ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Aanmeld.wachtw. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>
<p>CA Nom inici sessió ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Contrasenya ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>NO Pålogg.brukernvn ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Passord ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>
<p>CS Přihl.uživ.jméno ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Přihl. Heslo ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>PL Nazwa logowania ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Hasło logowania ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>
<p>DA Login brugernavn ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Login adg.kode ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>PT-BR Usuário login ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Senha de login ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>
<p>DE Login-Name ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Login-Password ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>PT-PT N.Util.Iníc.Ses. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 P.pass.Iníc.Ses. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>
<p>EL Σύνδ./Οv. Χρήστη ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Κωδ.Πρόσβ.Σύνδ. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>RO Nume utilizator ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Parolă Conectare ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>
<p>ES Nom. us. in. ses ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Contr. in. ses. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>RU Имя польз. д/вх. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Пароль при входе ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>
<p>FI Kirj. Käytt.nimi ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Kirj. salasana ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>SV Användarnamn ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Inloggn.lösenord ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>
<p>FR Login nom utilis ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Login mot passe ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>TR O. Açma Kul. Adı ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 O. Açma Parolası ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>
<p>HU Bej. Felh. név ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Bej. jelszó ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>AR اسم الدخول ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 كلمة مرور الدخول ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>
<p>IT Nome uten. login ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Password login ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>	<p>HE שם משתמש לכניסה ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 סימת כניסה ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500</p>

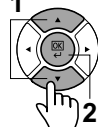
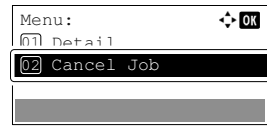
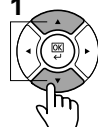
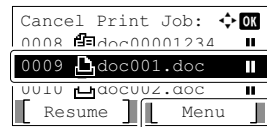
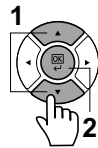
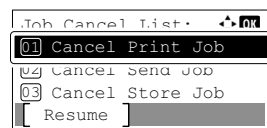


1

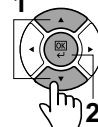
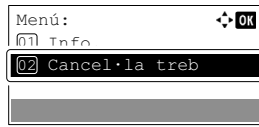
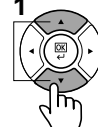
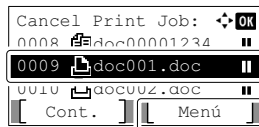
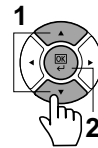
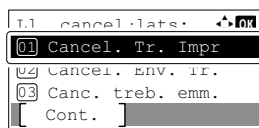


2

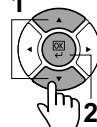
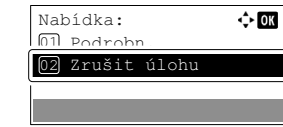
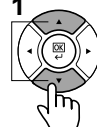
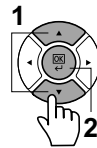
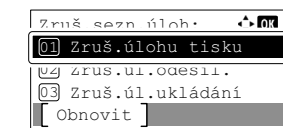
EN



CA

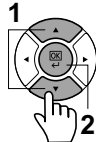


CS

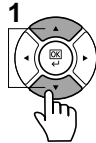


DA

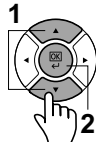
Afbrudte jobs: **OK**
01 Slet udskriftjob
02 Slet sende job
03 Slet gem job
Fortsæt



Slet udskriftjob: **OK**
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
0010 doc0002.doc
Fortsæt Menu



Menu: **OK**
01 Detalie
02 Afbryd job

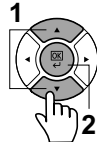


Ja Nej

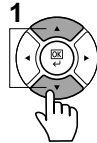


DE

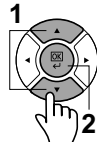
Job-Abbruchliste: **OK**
01 Druckjob löschen
02 Sendejob löschen
03 Speich.job lösch
Weiter



Druckjob löschen: **OK**
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
0010 doc0002.doc
Weiter Menu



Menü: **OK**
01 Detail
02 Auftragsabbruch

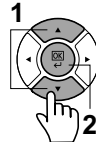


Ja Nein

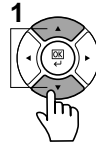


EL

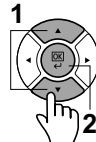
Ακύρ. λίστας εργ.: **OK**
01 Ακύρ. Εργ. Εκτ.
02 Ακύρ. Εργ. Αποθ.
03 Ακύρ. Εργ. Αποθ.
Συνέχ.



Ακύρ. Εργ. Εκτ.: **OK**
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
0010 doc0002.doc
Συνέχ. Menu



Μενού: **OK**
01 Λεπτομέρ
02 Ακύρωση εργασία

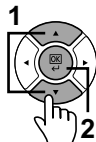


Ναι Όχι



ES

Lista cancel. tr.: **OK**
01 Canc. trb. impr.
02 Canc. trb. envio
03 Canc. trb. almac.
Reanudar



Canc. trb. impr.: **OK**
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
0010 doc0002.doc
Reanudar Menu



Menú: **OK**
01 Detalle
02 Cancel. trabajo

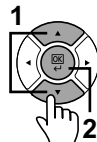


Sí No

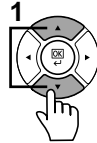


FI

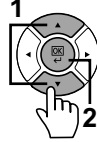
Tuõ peruttu lis.: **OK**
01 Peru tulostus
02 Peru lanetys
03 Peru tallennus
Jatka



Peru tulostus: **OK**
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
0010 doc0002.doc
Jatka Valikko



Valikko: **OK**
01 Lisätiedot
02 Tyõn peruutus

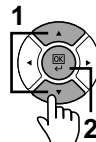


Kyllä Ei

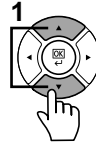


FR

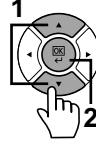
Liste trav annul.: **OK**
01 Annuler impr.
02 Annuler envoi
03 Annuler stockage
Reprise



Annuler impr.: **OK**
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
0010 doc0002.doc
Reprise Menu



Menu: **OK**
01 Détails
02 Annul. travaux

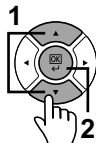


Oui Non

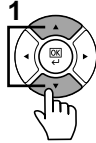


HU

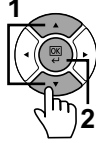
Fldt visszav. l.: **OK**
01 Nyomt. megszakít
02 Rûlges megszakít
03 Tárol. megszakít
Folytat



Nyomt. megszakít: **OK**
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
0010 doc0002.doc
Folytat Menu



Menü: **OK**
01 Részletek
02 Feladat visszav.

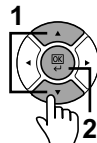


Igen Nem

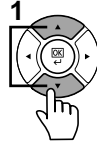


IT

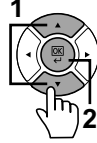
lista annull Job.: **OK**
01 Annulla stampa
02 Annulla invio
03 Annulla memoriz.
Ripresa



Annulla stampa: **OK**
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
0010 doc0002.doc
Ripresa Menu



Menu: **OK**
01 Dettagli
02 Annulla lavoro

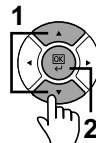


Sì No

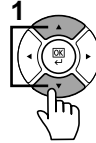


NL

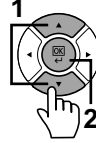
Liist ann. Taken.: **OK**
01 Afdr.taak annull.
02 Verz.taak annull.
03 Opsl.taak annull.
Hervat



Afdr.taak annull.: **OK**
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
0010 doc0002.doc
Hervat Menu



Menu: **OK**
01 Details
02 Taak annuleren



Ja Nee



NO

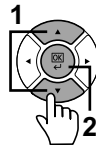
Jobbavbruddliste: OK

01 Avbryt utsk.jobb

02 Avbryt senjobb

03 Avbryt lagrejobb

Gjenop.



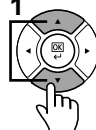
Avbryt utsk.jobb: OK

0008 doc00001234 II

0009 doc001.doc II

0010 doc002.doc II

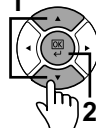
Gjenop. Meny



Meny: OK

01 Detalier

02 Jobbavbrudd



Ja Nei



PL

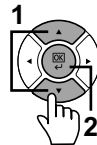
Lista anul zadań: OK

01 Anul. zad. druk.

02 Anul. zad. wys.

03 Anul. zad. zap.

Wznów



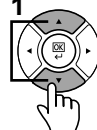
Anul. zad. druk.: OK

0008 doc00001234 II

0009 doc001.doc II

0010 doc002.doc II

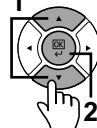
Wznów Menu



Menu: OK

01 Szczegóły

02 Anulowanie zad.



Tak Nie



PT-BR

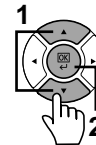
Lista cancel trab.: OK

01 Canc. trab. imp.

02 Canc. trab. env.

03 Canc. trab. arm.

Retomar



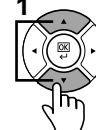
Canc. trab. imp.: OK

0008 doc00001234 II

0009 doc001.doc II

0010 doc002.doc II

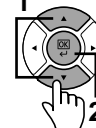
Retomar Menu



Menu: OK

01 Detalhe

02 Cancelar trab.



Sim Não



PT-PT

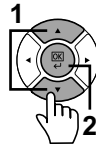
Lista Canc Trabs: OK

01 Canc. Tra. Impr.

02 Canc. Envio Tra.

03 Canc. Arm. Trab.

Contin.



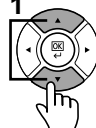
Canc. Tra. Impr.: OK

0008 doc00001234 II

0009 doc001.doc II

0010 doc002.doc II

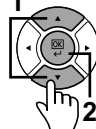
Contin. Menu



Menu: OK

01 Detalhe

02 Canc. Trabalho



Sim Não



RO

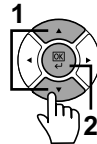
Lista anul lucr.: OK

01 Anulare printare

02 Anulare transm.

03 Anulare stocare

Reluare



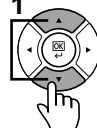
Anulare printare: OK

0008 doc00001234 II

0009 doc001.doc II

0010 doc002.doc II

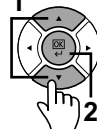
Reluare Meniu



Meniu: OK

01 Detalii

02 Anulare Lucrare



Da Nu



RU

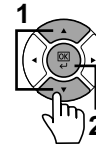
Список отм. зад.: OK

01 Отменить печать

02 Отмена отправки

03 Отмена хранения

Продол.



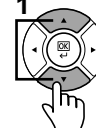
Отменить печать: OK

0008 doc00001234 II

0009 doc001.doc II

0010 doc002.doc II

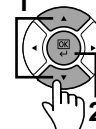
Продол. Меню



Меню: OK

01 Сведения

02 Отмена задания



Да Нет



SV

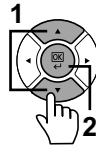
Lista avbr. jobb: OK

01 Avbryt utskrift

02 Avbr skicka jobb

03 Avbr lagra jobb

Uppta



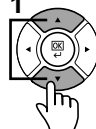
Avbryt utskrift: OK

0008 doc00001234 II

0009 doc001.doc II

0010 doc002.doc II

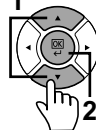
Uppta Meny



Meny: OK

01 Avbryt

02 Jobb avbrutet



Ja Nej



TR

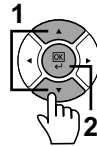
İş İptal Listesi: OK

01 Baskı işi iptal

02 Gönder. işi iptal

03 Saklanan iş iptal

Devam



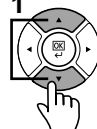
Baskı işi iptal: OK

0008 doc00001234 II

0009 doc001.doc II

0010 doc002.doc II

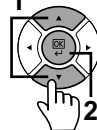
Devam Menü



Menü: OK

01 Avbryt

02 İş İptal



Evet Hayır



AR

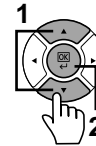
قائمة إلغاء المهمة: OK

01 إلغاء مهمة طباعة

02 إلغاء مهمة إرسال

03 إلغاء مهمة تخزين

استئناف



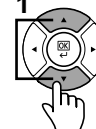
إلغاء مهمة طباعة: OK

0008 doc00001234 II

0009 doc.001doc II

0010 doc.002doc II

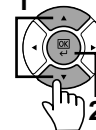
قائمة قائمة



القائمة: OK

01 الإلغاء

02 إلغاء المهمة

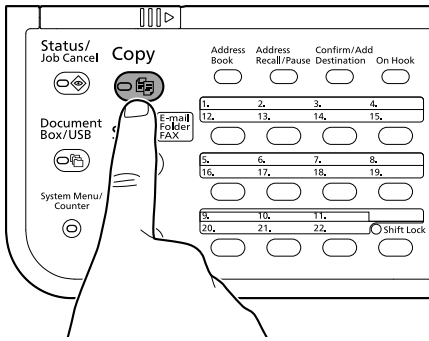


نعم لا

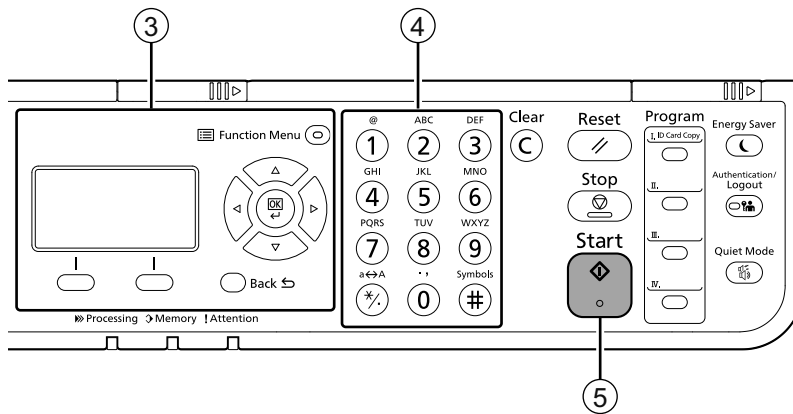
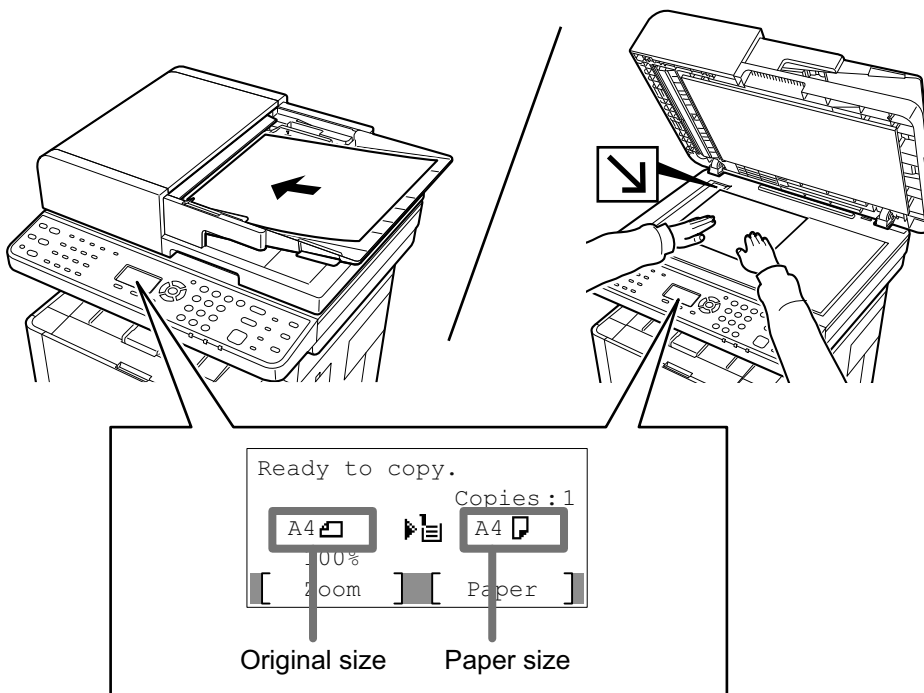


L Copy

①



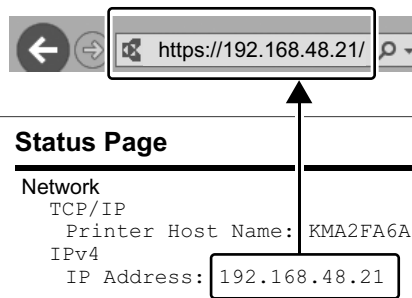
②



Setup

EN

- 1 Launch your Web browser.
- 2 In the Address or Location bar, enter the machine's IP address or Printer Host Name.



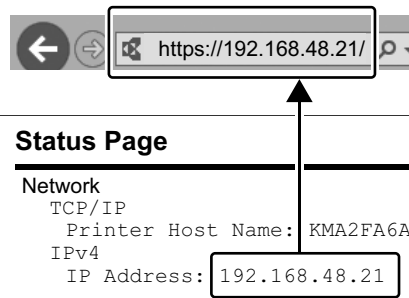
- 3 Enter the following and log in to Command Center RX with administrator authority.

Admin Login	User Name	Admin
	Password	Admin
	<input type="button" value="Login"/>	

- 4 From the [Function Settings] menu, click [E-mail].
- 5 Set SMTP Protocol [On], and then enter the following items.
 - SMTP Server Name
 - E-mail Size Limit
 - Sender Address

CA

- 1 Inicieu el navegador web.
- 2 A la barra d'adreeses o d'ubicació, introduïu l'adreça IP del dispositiu o el nom de l'amfitrió de la impressora.



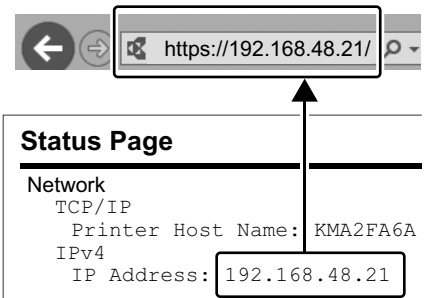
- 3 Introduïu les dades següents i inicieu la sessió a Command Center RX amb privilegis d'administrador.

Inicia sessió com a administrador	Nom d'usuari	Admin
	Contrasenya	Admin
	<input type="button" value="Inicia sessió"/>	

- 4 Al menú [Configuració de funcions], feu clic a [E-mail].
- 5 Establiu el Protocol SMTP en [Activat] i introduïu les dades següents.
 - Nom del servidor SMTP
 - Limit de mida de l'E-mail
 - Adreça del remitent

CS

- 1 Spust'te váš webový prohlížeč.
- 2 V záložce Adresa nebo Umístění zadejte IP adresu zařízení nebo jméno hostitelské tiskárny.



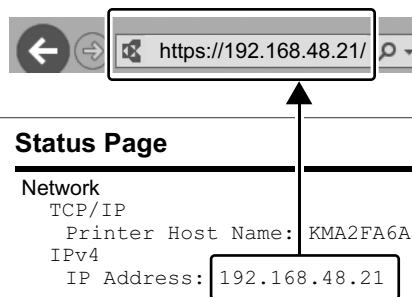
- 3 Zadejte níže uvedené informace a přihlaste se do Command Center RX s administrátorským oprávněním.

Přihlášení správce	Uživatelské jméno	Admin
	Heslo	Admin
	<input type="button" value="Přihlášení"/>	

- 4 V nabídce [Nastavení funkcí] klikněte na [E-mail].
- 5 Nastavte protokol SMTP na [Zapnuto], a poté zadejte následující položky.
 - Název serveru SMTP
 - Limit velikosti e-mailu
 - Adresa odesílatele

DA

- 1 Start din webbrower.
- 2 Indtast maskinens IP-adresse eller printerens værtnavn i adresse- eller placeringslinjen.



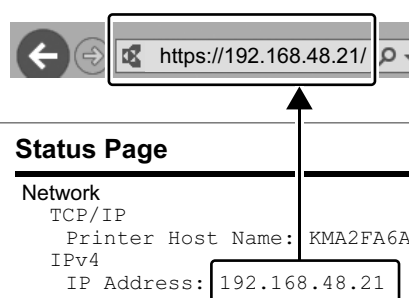
- 3 Indtast følgende og log ind i Command Center RX med administratorrettigheder.

Administratorlogon	Brugernavn	Admin
	Adgangskode	Admin
	<input type="button" value="Log på"/>	

- 4 I menuen [Funktionsindstillinger], klik på [E-mail].
- 5 Indstil SMTP-protokol til [Til], og indtast derpå følgende enheder.
 - SMTP-servernavn
 - Størrelsesbegrænsning på e-mails
 - Afsenderadresse

DE

- 1 Starten Sie Ihren Webbrowser.
- 2 In der Adresszeile geben Sie die IP-Adresse des Geräts oder den Hostnamen wie eine Internetadresse (URL) ein.



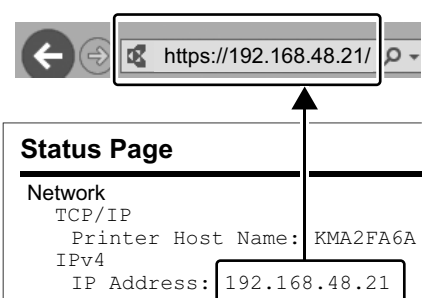
- 3 Geben Sie Folgendes ein und melden sich am Command Center RX mit Administrator-Rechten an.

Admin Anmeldung	Anwendername	Admin
	Passwort	Admin
	<input type="button" value="Anmelden"/>	

- 4 Im Menü [Funktions-Einstellungen] klicken Sie auf [E-Mail].
- 5 Stellen Sie das SMTP-Protokoll auf [Ein] und geben Sie die folgenden Punkte ein.
 - SMTP-Servername
 - E-Mail-Größenlimit
 - Absenderadresse

EL

- 1 Εκκινήστε το πρόγραμμα περιήγησής σας στο Internet.
- 2 Στο πλαίσιο Διεύθυνση ή Τοποθεσία, εισάγετε τη Διεύθυνση IP του μηχανήματος ή το όνομα του κεντρικού εκτυπωτή.



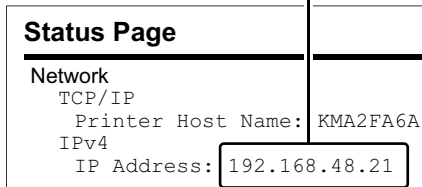
- 3 Εισάγετε τα ακόλουθα και συνδεθείτε στο Command Center RX με δικαιώματα διαχειριστή.

Σύνδεση Διαχειριστή	Όνομα χρήστη	Admin
	Κωδικός πρόσβασης	Admin
	<input type="button" value="Σύνδεση"/>	

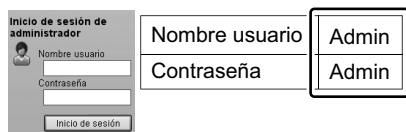
- 4 Από το μενού [Ρυθμίσεις Λειτουργιών], κάντε κλικ στο [E-mail].
- 5 Ρυθμίστε το Πρωτόκολλο SMTP σε [Ενεργοποίηση], και έπειτα εισάγετε τα ακόλουθα στοιχεία.
 - Όνομα διακομιστή SMTP
 - Όριο μεγέθους e-mail
 - Διεύθυνση αποστολέα

ES

- 1 Inicie el explorador de Internet.
- 2 En la barra de direcciones o de ubicación, introduzca la dirección IP de la máquina o el nombre de host de la impresora.



- 3 Introduzca lo siguiente e inicie sesión en Command Center RX con autoridad de administrador.



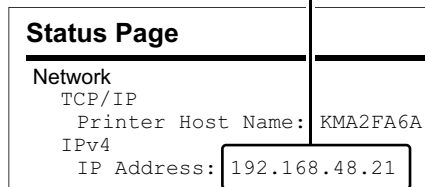
- 4 En el menú [Configuración de función], haga clic en [E-mail].

- 5 Configure Protocolo SMTP como [Activado] y después introduzca los valores de los siguientes elementos.

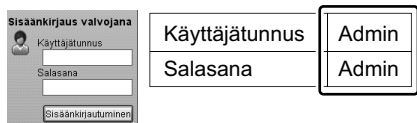
- Nombre de servidor SMTP
- Tam. lím. e-m.
- Dirección del remitente

FI

- 1 Käynnistä verkkoselaimesi.
- 2 Kirjoita IP-osoite osoiteriville tai sijaintipalkkiin tietokoneen tai tulostinpalvelimen isäntänimi.



- 3 Syötä seuraava, ja kirjaudu Command Center RX:ään ylläpitäjän tunnuksilla.



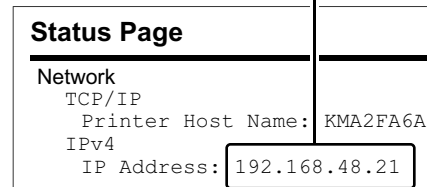
- 4 Klikkaa [Sähköposti] [Toimintoasetus] -valikosta.

- 5 Aseta SMTP-protokolla [Käytössä] -asentoon ja syötä seuraavat tiedot.

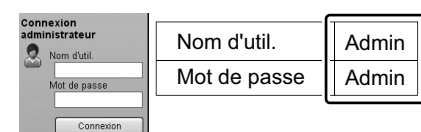
- SMTP-palvelimen nimi
- Sähköpostin kokorajoitus
- Lähettäjän osoite

FR

- 1 Lancer le navigateur Internet.
- 2 Dans la barre d'adresses ou d'emplacement, saisir l'adresse IP de la machine ou le nom d'hôte de l'imprimante.



- 3 Saisir les informations suivantes et se connecter à Command Center RX avec des droits d'administrateur.



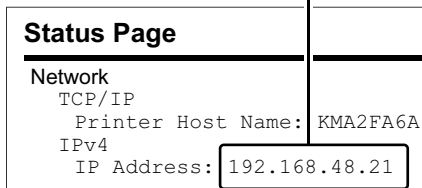
- 4 Dans le menu [Paramètres de fonction], cliquer sur [E-mail].

- 5 Régler le protocole SMTP sur [Activé], puis saisir les informations suivantes.

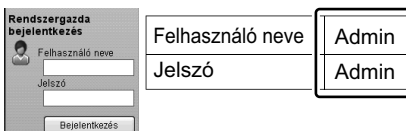
- Nom de serveur SMTP
- Lim. taille e-mail
- Adresse de l'expéditeur

HU

- 1 Indítsa el a webböngészőjét.
- 2 A címsorba vagy a hely sávjába írja be a készülék IP címét vagy a nyomtató állomásnevét.



- 3 Írja be az alábbiakat, és rendszergazdai jogosultságokkal jelentkezzen be a Command Center RX alkalmazásba.



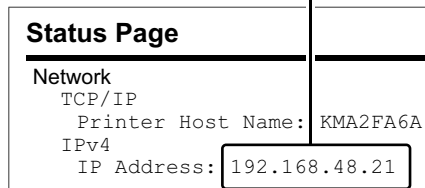
- 4 A [Funkcióbeállítások] menüben kattintson az [E-mail] lehetőségre.

- 5 Az SMTP protokoll opciót kapcsolja [Be], és adja meg az alábbi tételeket.

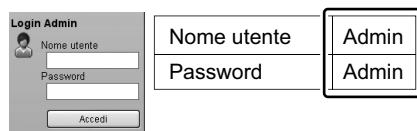
- SMTP-szerver neve
- E-mail méretkorlátozása
- Feladó címe

IT

- 1 Avviare il browser web.
- 2 Nella barra degli indirizzi, immettere l'indirizzo IP della macchina oppure il Nome host della stampante.



- 3 Immettere le seguenti voci e accedere a Command Center RX con privilegi di amministratore.



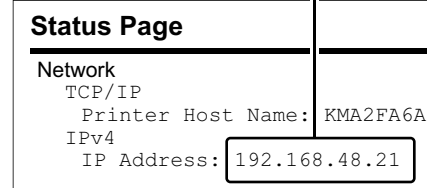
- 4 Nel menu [Impostazioni di funzione], fare clic su [Posta elettronica].

- 5 Impostare Protocollo SMTP su [On], quindi immettere le seguenti voci.

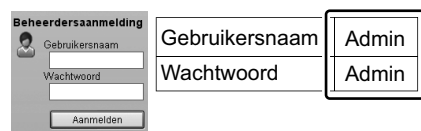
- Nome server SMTP
- Limite dim. email
- Indirizzo mittente

NL

- 1 Start uw webbrowser.
- 2 In de adres-of locatiebalk, voer het IP-adres van het apparaat of printer hostnaam in.



- 3 Voer het volgende in en meld u aan bij Command Center RX met beheerdersrechten.



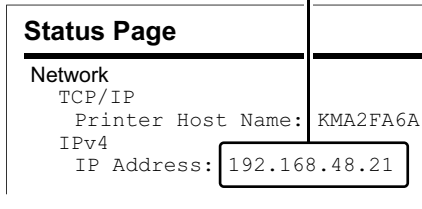
- 4 In het menu [Functie-instellingen], klik op [E-mail].

- 5 Stel SMTP-protocol in op [Aan] en voer vervolgens de volgende items in.

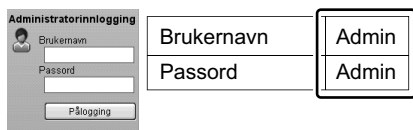
- SMTP-servernaam
- Groottebeperking e-mail
- Adres afzender

NO

- 1 Åpne webleseren din.
- 2 Legg inn maskinens IP-adresse eller skriverens vertsnavn i adresselinjen.



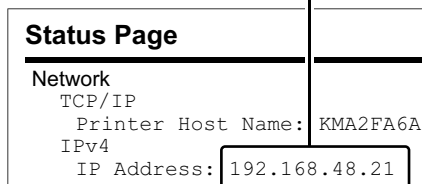
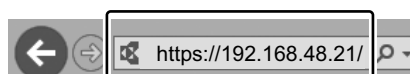
- 3 Tast inn følgende og logg deg på Command Center RX med administratorrettigheter.



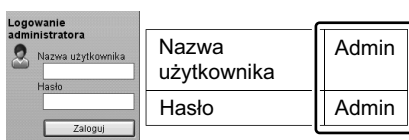
- 4 Fra menyen [Funksjoninnstillinger], klikk på [E-post].
- 5 Sett SMTP-protokoll [På], og tast deretter inn følgende elementer.
 - SMTP-servernavn
 - Størrelsesgrense for e-post
 - Avsenderadresse

PL

- 1 Uručom przeglądarkę internetową.
- 2 W polu na pasku adresu lub lokalizacji wprowadz adres IP urządzenia lub nazwę hosta drukarki.



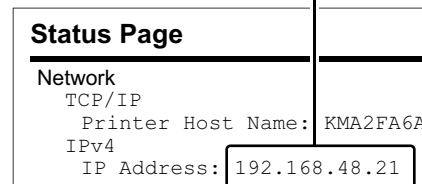
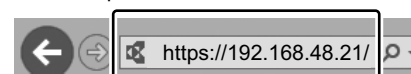
- 3 Wprowadz następujące poświadczania, aby zalogować się do narzędzia Command Center RX na konto z uprawnieniami administratora.



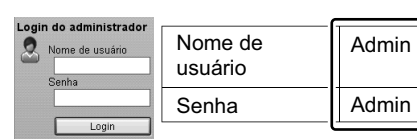
- 4 Z menu [Ustawienia funkcji] wybierz polecenie [E-mail].
- 5 Dla ustawienia Protokół SMTP wybierz wartoć [Wi.], a następnie wprowadz wartoć następujcych ustawień.
 - Nazwa serwera SMTP
 - Limit rozmiaru e-mail
 - Adres nadawcy

PT-BR

- 1 Inicie o seu navegador web.
- 2 Na barra Endereço ou Local, insira o endereço de IP da máquina ou o nome do host da impressora.



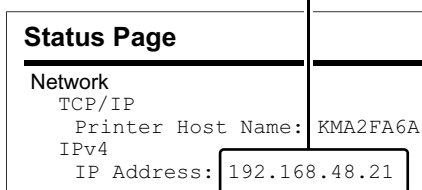
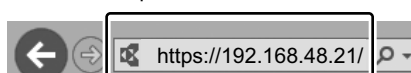
- 3 Insira o seguinte e faça o login no Command Center RX com autoridade de administrador.



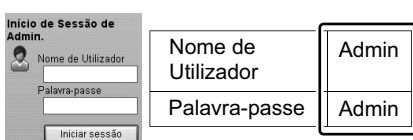
- 4 No menu [Configurações da função], clique em [E-mail].
- 5 Defina o Protocolo SMTP como [Ativado] e depois insira os seguintes itens.
 - Nome do servidor de SMTP
 - Lim.tam. p/e-mail
 - Endereço do remetente

PT-PT

- 1 Abra o seu browser.
- 2 Na barra de endereço ou localização insira o endereço IP da máquina ou Nome de Anfitrião da Impressora.



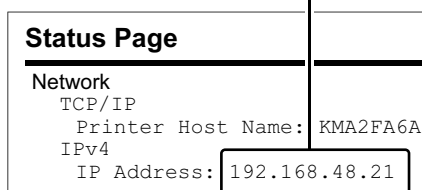
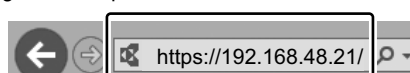
- 3 Insira o seguinte e inicie sessão no Command Center RX com permissão de administrador.



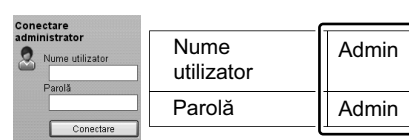
- 4 A partir do menu [Definições da função], clique em [E-mail].
- 5 Defina o Protocolo SMTP para [Ligado] e insira os seguintes itens.
 - Nome do Servidor SMTP
 - Limite de Tamanho de E-mail
 - Endereço do Destinatário

RO

- 1 Lansati browserul dvs. de internet.
- 2 În bara de adrese sau poziție, introduceți adresa IP a aparatului sau numele de gazdă al imprimantei.



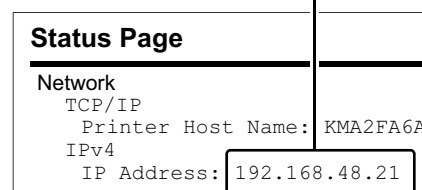
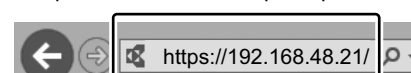
- 3 Introduceți următoarele și conectați-vă la Command Center RX cu autoritate de administrator.



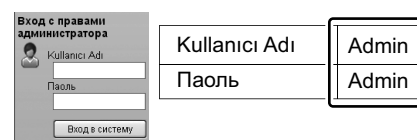
- 4 Din meniul [Setări funcționale], faceți clic pe [E-mail].
- 5 Setți Setări Protocol SMTP pe [Pornit], și apoi introduceți următoarele elemente.
 - Nume server SMTP
 - Limită dimensiune e-mail
 - Adresă expeditor

RU

- 1 Запустите веб-обозреватель.
- 2 В строке «Адрес» или «Местоположение» введите IP-адрес аппарата или имя хоста принтера.



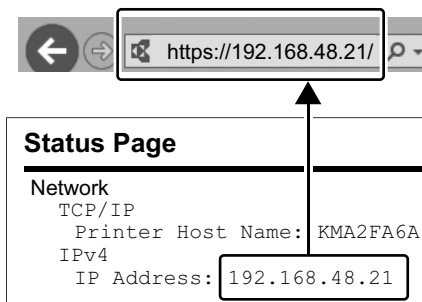
- 3 Введите следующие данные и выполните вход в систему Command Center RX с правами администратора.



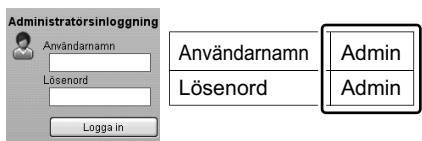
- 4 В меню [Настройки функций] выберите [Электронная почта].
- 5 Для протокола SMTP Установите [Вкл.], а затем введите следующие данные.
 - Имя сервера SMTP
 - Предел размера сообщения эл. почты
 - Адрес отправителя

SV

- 1 Starta din webbläsare.
- 2 Skriv in maskinens IP-adress eller skrivarens värddamn i adressfältet.



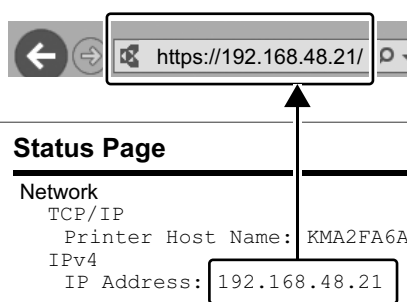
- 3 Skriv in följande och logga in i Command Center RX som administratör.



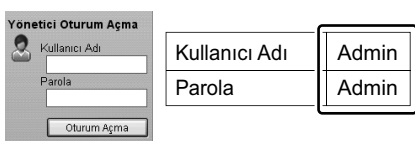
- 4 Från menyn [Funktionsinställningar], klicka på [E-post].
- 5 Aktivera SMTP-protokoll [På], och skriv sedan in följande uppgifter.
 - SMTP-servernamn
 - Storleksbegränsning för e-postmeddelanden
 - Avsändaradress

TR

- 1 Web tarayıcınızı açın.
- 2 Adres veya Yer çubuğuna, makinenin IP adresini yazın.



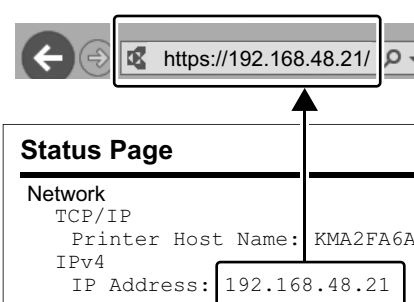
- 3 Aşağıdakileri girin veya yönetici yetkisiyle Command Center RX'de oturum açın.



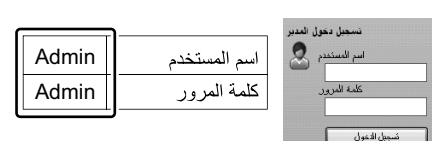
- 4 [Fonksiyon Ayarları] menüsünden, [E-posta] üzerine tıklayın.
- 5 SMTB protokolü ayarını [Açık] konumuna getirin ve sonra aşağıdaki öğeleri yazın.
 - SMTP Sunucu Adı
 - E-posta Boyutu Sınırı
 - Gönderen Adresi

AR

- 1 افتح مستعرض الإنترنت الخاص بك.
- 2 في شريط الموقع أو العنوان، أدخل عنوان IP الخاص بالجهاز أو اسم مضيف الطباعة.



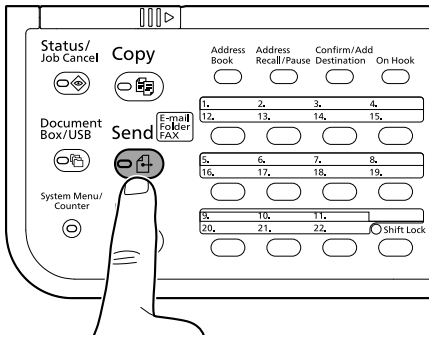
- 3 أدخل ما يلي وسجل للدخول في Command Center RX بامتيازات المدير المسؤول.



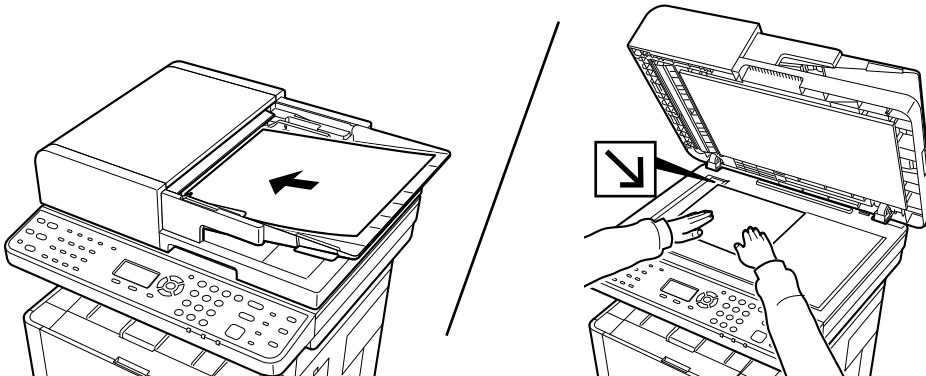
- 4 من القائمة [إعدادات الوظائف]، انقر فوق [البريد الإلكتروني].
- 5 اضبط بروتوكول SMTP على وضع [تشغيل]، ثم أدخل العناصر التالية.
 - اسم ملقم SMTP
 - حدود حجم البريد الإلكتروني
 - عنوان المرسل

Send

①

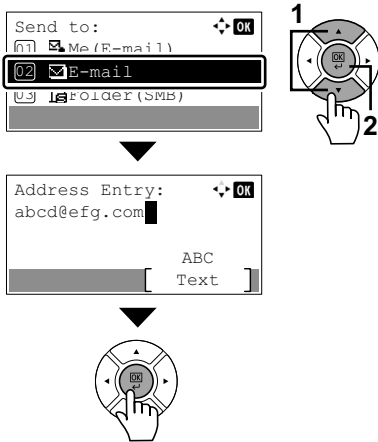


②

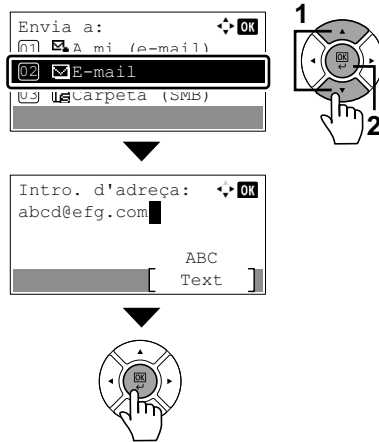


③

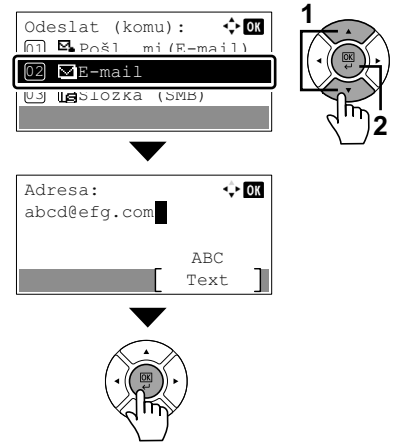
EN



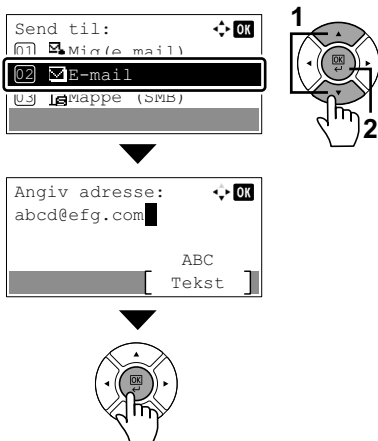
CA



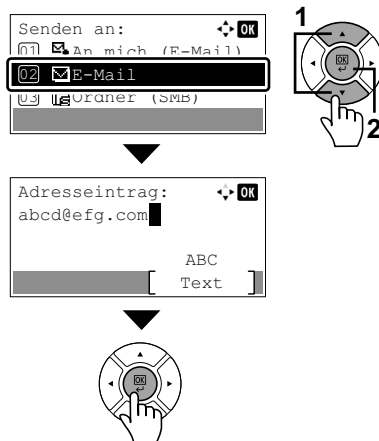
CS



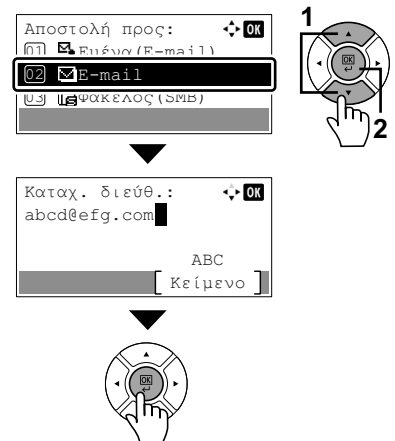
DA



DE



EL



ES

Enviar a: OK

01 Yo (E-mail)

02 E-mail

03 Carpeta (SMB)



Entr. Direc: OK

abcd@efg.com

ABC

Texto



FI

Lähetä: OK

01 Minulle (sähkö)

02 Sähköposti

03 Kansio (SMB)



Osoitt syöttö: OK

abcd@efg.com

ABC

Teksti



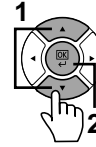
FR

Envoyer vers: OK

01 Parcours (E-mail)

02 E-mail

03 Dossier (SMB)



Entrée adresse: OK

abcd@efg.com

ABC

Texte



HU

Címzett: OK

01 Macamnak (E-mail)

02 E-mail

03 mappa (SMB)



Címbejegyzés: OK

abcd@efg.com

ABC

Szöveg



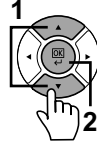
IT

Invia a: OK

01 A me (E-mail)

02 E-mail

03 cartella (SMB)



Indirizzo: OK

abcd@efg.com

ABC

Testo



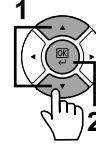
NL

Verzenden naar: OK

01 Mi (E-mail)

02 E-mail

03 map (SMB)



Adresinvoer: OK

abcd@efg.com

ABC

Tekst



NO

Send til: OK

01 Meg (E-post)

02 E-post

03 mappe (SMB)



Adresse inng: OK

abcd@efg.com

ABC

Tekst



PL

Wyślij do: OK

01 Do mnie (e-mail)

02 E-mail

03 folder (SMB)



Wpis adresu: OK

abcd@efg.com

ABC

Tekst



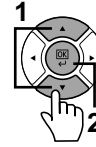
PT-BR

Enviar para: OK

01 Eu (E-mail)

02 E-mail

03 pasta (SMB)



Adic. Entrada: OK

abcd@efg.com

ABC

Texto



PT-PT

Enviar para: OK

01 Meu (E-mail)

02 E-mail

03 pasta (SMB)



Entr. endereço: OK

abcd@efg.com

ABC

Texto



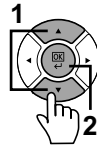
RO

Trimitere la: OK

01 Mie (E-mail)

02 E-mail

03 folder (SMB)



Introd. adresă: OK

abcd@efg.com

ABC

Text



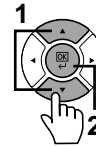
RU

Передать: OK

01 Мне (эл почта)

02 E-mail

03 папка (SMB)



Поле адреса: OK

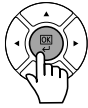
abcd@efg.com

ABC

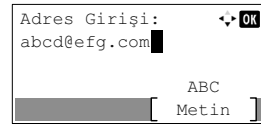
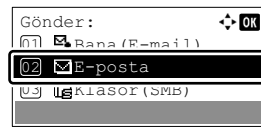
Текст



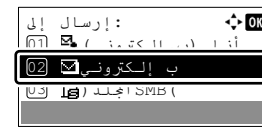
SV



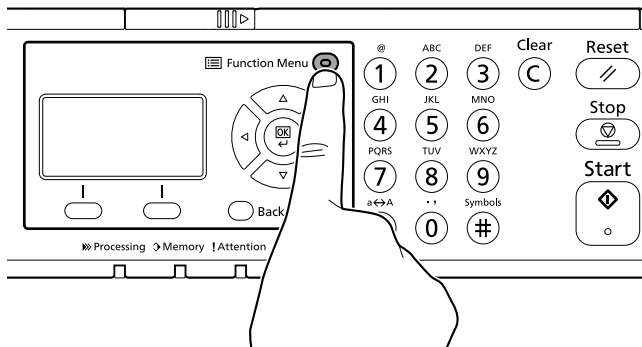
TR



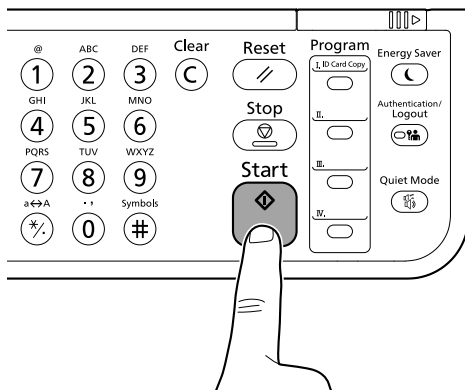
AR

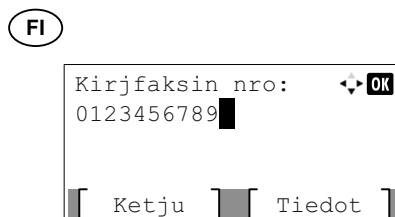
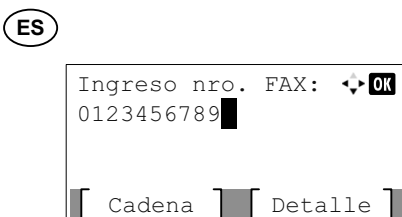
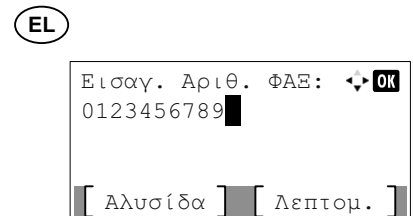
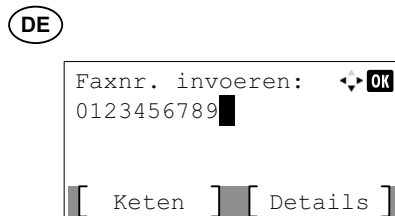
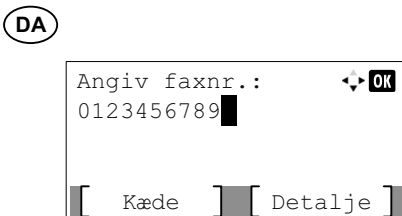
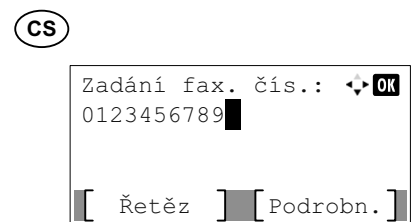
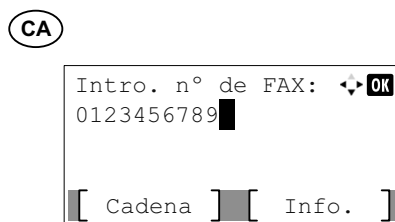
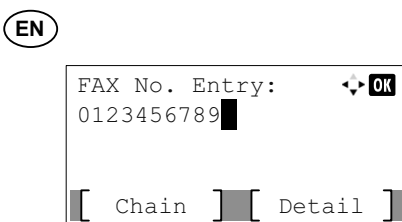
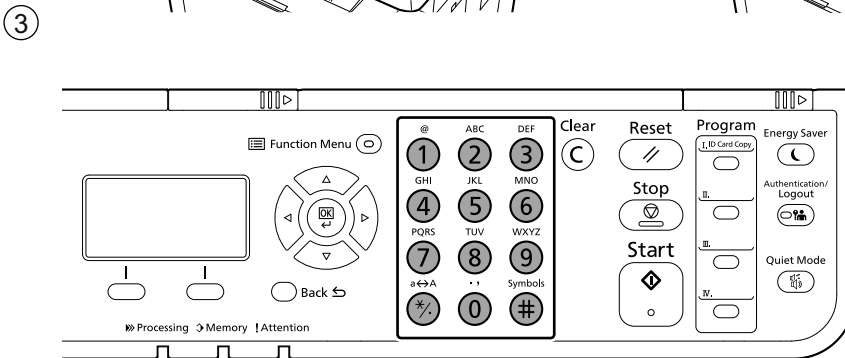
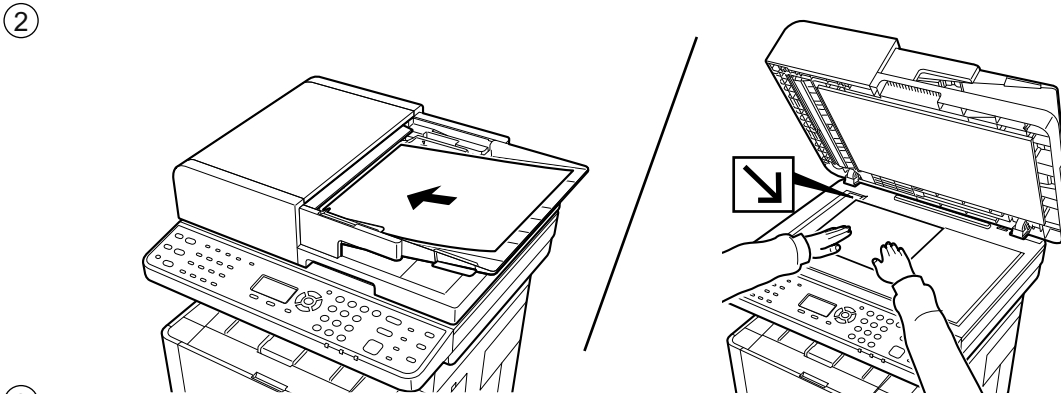
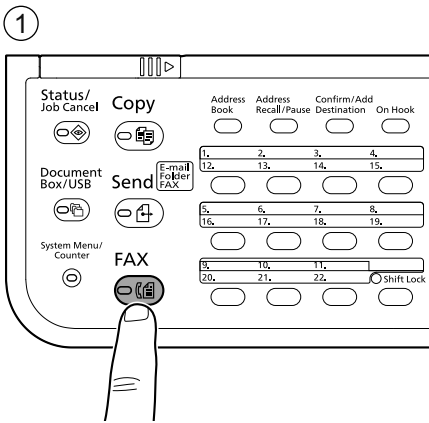


4



5





HU

FAX szám megad.:

[Lánc] [Részl.]

IT

N. voce FAX:

[Catena] [Dettagli]

NL

Faxnr. invoeren:

[Keten] [Details]

NO

Faksnummer:

[Kjede] [Detaljer]

PL

Wpis nr FAKSU:

[Łańcuch] [Szczegóły]

PT-BR

Entrada n° FAX:

[Cadeia] [Detalhe]

PT-PT

Entrada N° FAX:

[Cadeia] [Detalhe]

RO

Introd. nr. FAX:

[În Lanț] [Detaliu]

RU

Ввод № факса:

[Цепь] [Сведения]

SV

Ange faxnummer:

[Kedja] [Uppgift]

TR

FAKS No Girişi:

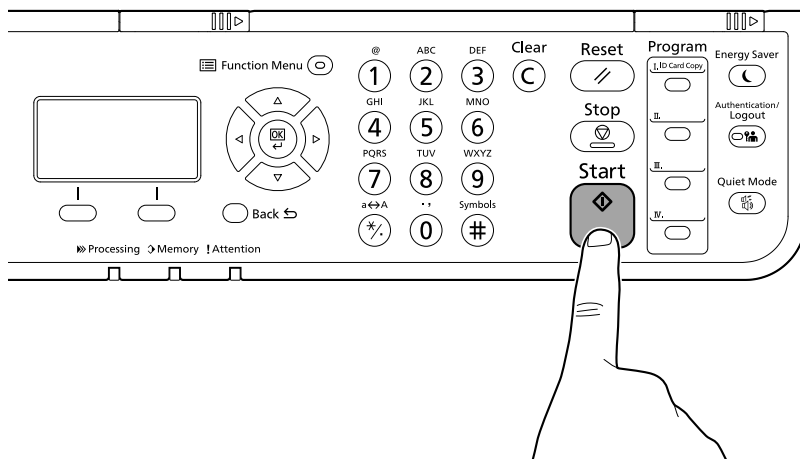
[Zincir] [Ayrıntı]

AR

إدخال رقم الفاكس:

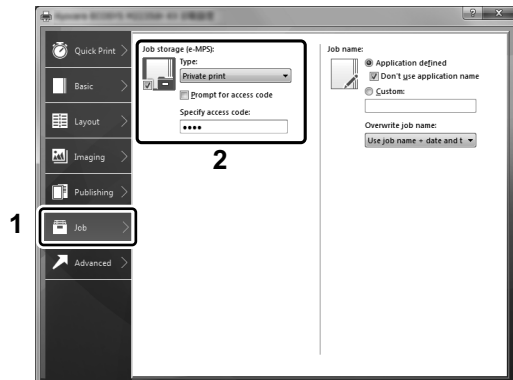
[سلسلة] [التفاصيل]

4



From a PC

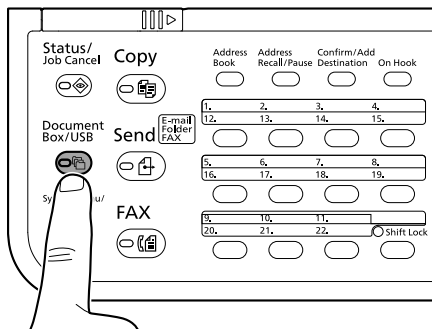
①



- EN** To activate the private printing from the PC, set the items No. 1 and 2 in the screen.
- CA** Per activar la impressió privada des d'un PC, configureu els elements núm. 1 i núm. 2 de la pantalla.
- CS** Pro aktivaci soukromého tisku z počítače vyberte položku č.1 a 2 na obrazovce.
- DA** For at aktivere privat udskrivning fra pc'en, indstilles enheder nr. 1 og 2 på skærmen.
- DE** Um den privaten Druck vom PC aus zu aktivieren, stellen Sie die Punkte 1 und 2 am Bildschirm ein.
- EL** Για να ενεργοποιήσετε την ιδιωτική εκτύπωση από τον υπολογιστή, ορίστε τα στοιχεία Αρ. 1 και 2 στην οθόνη.
- ES** Para activar la impresión privada desde el PC, configure los elementos número 1 y 2 en la pantalla.
- FI** Aktivoidaksesi yksityisen tulostuksen PC:ltä, aseta tiedot nro 1 ja 2 ruudulla.
- FR** Pour activer l'impression privée à partir de l'ordinateur, définir les éléments 1 et 2 sur l'écran.
- HU** A magán nyomtatás számítógépről történő aktiváláshoz a képernyőn állítsa be az 1. és a 2. tételt.
- IT** Per attivare la stampa privata da PC, configurare le voci N. 1 e N. 2 sulla schermata.
- NL** Om privé afdrucken vanaf de pc te activeren, stel de items nummer 1 en 2 op het scherm in.
- NO** For å aktivere privat utskrift fra PC, sett element nr. 1 og 2 på skjermen.
- PL** Aby aktywować drukowanie prywatne z poziomu komputera, skonfiguruj ustawienia oznaczone cyframi 1 i 2 na tym ekranie.
- PT-BR** Para ativar a impressão privada no PC, defina os itens N. 1 e 2 na tela.
- PT-PT** Para activar a impressão privada no PC, configure os itens n.º 1 e 2 no ecrã.
- RO** Pentru a activa imprimarea privată de la PC, setați elementele 1 și 2 de pe ecran.
- RU** Для активации конфиденциальной печати с ПК выполните настройку пунктов 1 и 2 на экране.
- SV** För att aktivera funktionen privat utskrift från PC:n, ställ in uppgifterna nr 1 och 2 på skärmen.
- TR** PC'den özel yazdırma işlemini aktive etmek için, ekranda madde No.1 ve 2'yi ayarlayın.
- AR** لتشغيل الطباعة الشخصية من جهاز الكمبيوتر، عين العنصرين رقم 1 و2 في الشاشة.

From the Operation Panel

1



2

EN

Document Box: OK

- 01 Sub Address Box
- 02 Polling Box
- 03 Job Box

Job Box: OK

- 01 Private/Stored
- Quick/Proof

Private/Stored: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01: OK

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Menu Select


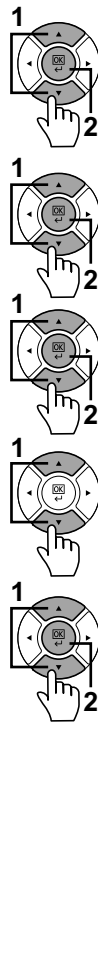
User 01: OK

- 01 Print
- Delete

Copies: OK

(1 - 999 ---) copies

Yes No

CA

Casella de docs.: OK

- 01 Casella subadr.
- 02 Casella Polling
- 03 Casella treball

Casella treball: OK

- 01 Privada/Desada
- Ràpida/Prova

Privada/Desada: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01: OK

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Menú Selecciona


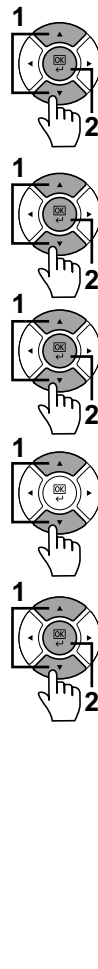
User 01: OK

- 01 Imprimeix
- Esborja

Còpies: OK

(1 - 999) còpies

Sí No

CS

Schr dokumentů: OK

- 01 Pole Podadresa
- 02 Schr na dat
- 03 Schránka úlohy

Schránka úlohy: OK

- 01 Soukromý/Uložený
- Rychlý/kontrolní

Soukromý/Uložený: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01: OK

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Nabídka Vybrat


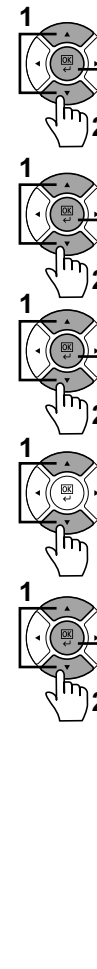
User 01: OK

- 01 Tisk
- Odstranit

Počet kopií: OK

(1 - 999 ---) kopie

Ano Ne

DA

Dokumentboks: OK

- 01 Underadresseboks
- 02 Pollingboks
- 03 Jobboks

Jobboks: OK

- 01 Privat/Gemt.
- Hurtig/Gennemse

Privat/Gemt.: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01: OK

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Menu Vælg


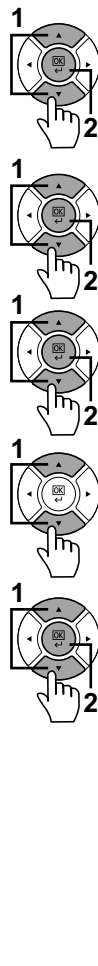
User 01: OK

- 01 Udskriv
- Slet

Kopier: OK

(1 - 999 ---) kopier

Ja Nej

DE

Dokumentenbox: OK

- 01 Eigene Faxbox
- 02 Abrufen
- 03 Auftragsbox

Auftragsbox: OK

- 01 Privat/Gespeich.
- Schnell/Prüfen

Privat/Gespeich.: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01: OK

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Menü Wählen


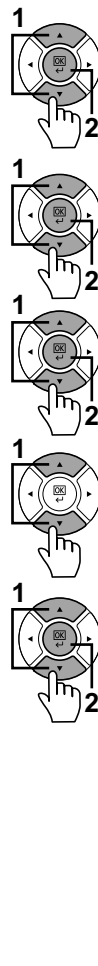
User 01: OK

- 01 Drucken
- Löschen

Kopien: OK

(1 - 999 ---) Kopien

Ja Nein

EL

Θυρίδα Εγγράφου: OK

- 01 Πλαίσιο Υποδείξ.
- 02 Αναίδη Διαλόγη
- 03 Θυρίδα εργασίας

Αναίδη εργασία: OK

- 01 Ιδιωτ./Αποθηκευμ
- Γρήγορη/Ελεγχος

Ιδιωτ./Αποθηκευμ: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01: OK

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Μενού Επιλογή


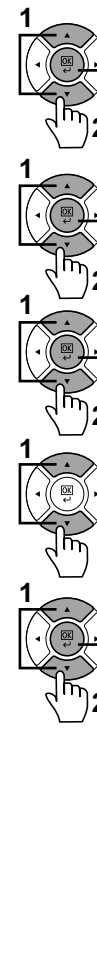
User 01: OK

- 01 Εκτύπωση
- Διαγραφή

Αντίγραφα: OK

(1 - 999 ---) αντίγ.

Ναι Όχι

ES

Buzón doc.: OK

- Buzón subdirecc.
- Buzón correo
- Buzón trabajos

Buzón trabajos:

- Privado/almacen.
- Rapido/revisar

Privado/almacen.: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01:

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Menú | Seleccionar

2

User 01:

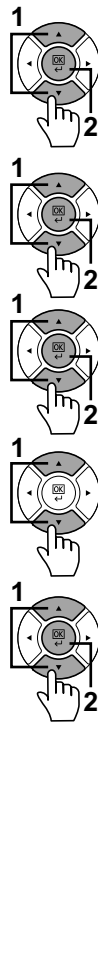
- Imprimir
- Eliminar

Copias: OK

(1 - 999 ---)

--- copias

Si | No



FI

Dokumenttilokero: OK

- Aliosoitelaat.
- Kucsaluulatikko
- Työlaatikko

Työlaatikko:

- Yksit./tallenn.
- Pika/koevedos

Yksit./tallenn.: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01:

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Valikko | Valitse

2

User 01:

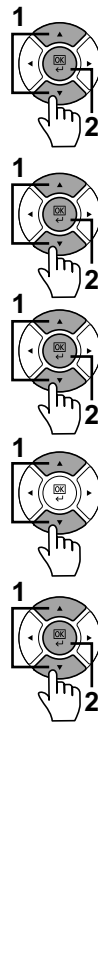
- Tulosta
- Poista

Kopiot: OK

(1 - 999 ---)

--- kopioi

Kyllä | Ei



FR

Bte de documents: OK

- Boîte ss-adresse
- Boîte Bolling
- Boîte travaux

Boîte travaux:

- Privé/Stocké
- Rapide/Epreuve

Privé/Stocké: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01:

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Menu | Sélectionner

2

User 01:

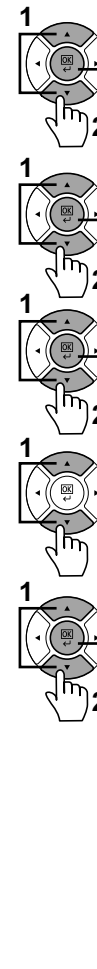
- Imprimer
- Supprimer

Copies: OK

(1 - 999 ---)

--- copies

Oui | Non



HU

Dokumentumfiók: OK

- Mellékazon. fiók
- Tárolt fiók
- Feladat fiók

Feladat fiók:

- Privát/Tárolt
- Gyors/Próbá

Privát/Tárolt: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01:

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Menü | Kiválasztás

2

User 01:

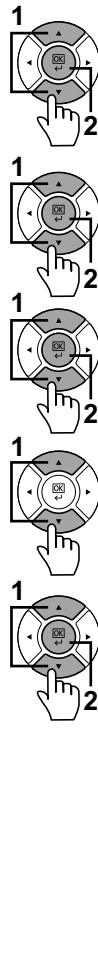
- Nyomtatás
- Töröl

Példányszám: OK

(1 - 999 ---)

--- péld.

Igen | Nem



IT

Cas. Documenti: OK

- Box SubAddress
- Casella bolling
- Casella lavoro

Casella lavoro:

- Privata/Memoriz.
- Copia vel/Contr.

Privata/Memoriz.: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01:

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Menu | Selez.

2

User 01:

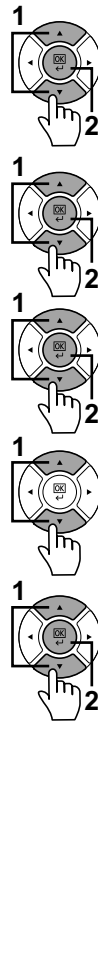
- Stampa
- Elimina

Copie: OK

(1 - 999 ---)

--- copie

Sì | No



NL

Documentbox: OK

- Vak Subadres
- Bolling box
- Taakvenster

Taakvenster:

- Privé/Opgesl.tk
- Sneuk./Iesten

Privé/Opgesl.tk: OK

- User 01
- User 02
- User 03

User 01:

- Data 01
- Data 02
- Data 03

Menu | Kies

2

User 01:

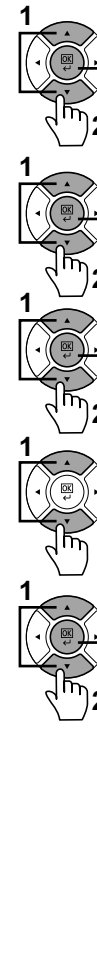
- Afdrukken
- verwijderen

Exemplaren: OK

(1 - 999 ---)

--- xemp.

Ja | Nee



NO

Dokumentboks: OK

01 Underdr. boks
02 Bellingboks
03 Boks

Boks:

01 Privat/Lagret
Hurtig/rest

Privat/Lagret: OK

User 01
User 02
User 03

User 01:

Data 01
Data 02
Data 03

Meny Velg

User 01:

01 Skriv ut
Sielt

Eksemplarer:

(1 - 999 ---)
--- ksemp

Ja Nei

PL

Skrzynka dok.: OK

01 Skrz. adr. pom.
02 Skrz. adnot.
03 Okno zadań.

Okno zadań:

01 Prywatne/Zachow.
Szybki/koboczy

Prywatne/Zachow.: OK

User 01
User 02
User 03

User 01:

Data 01
Data 02
Data 03

Menu Wybierz

User 01:

01 Drukuj
usun

Kopie:

(1 - 999 ---)
--- opie

Tak Nie

PT-BR

Caixa docs.: OK

01 Caixa sub-ender.
02 Caixa coleta
03 Caixa trabalho

Caixa trabalho:

01 Privado/Armaz.
Rápida/prova

Privado/Armaz.: OK

User 01
User 02
User 03

User 01:

Data 01
Data 02
Data 03

Menu Selec.

User 01:

01 Imprimir
EXCLUIR

Cópias:

(1 - 999 ---)
--- ópias

Sim Não

PT-PT

Caixa Doc.: OK

01 Caixa de subend.
02 Caixa de Interog.
03 Caixa de Trabs.

Caixa de Trabs:

01 Privada/Armaz.
Rápida/prova

Privada/Armaz.: OK

User 01
User 02
User 03

User 01:

Data 01
Data 02
Data 03

Menu Seleccionar

User 01:

01 Imprimir
Eliminar

Cópias:

(1 - 999 ---)
--- ópias

Sim Não

RO

Casetă Document: OK

01 Casetă subadresă
02 Casetă Interog.
03 Casetă lucrare

Casetă lucrare:

01 Privată/Stocată
Rapidă/probare

Privată/Stocată: OK

User 01
User 02
User 03

User 01:

Data 01
Data 02
Data 03

Menu Select.

User 01:

01 Imprimare
ștergere

Copii:

(1 - 999 ---)
--- opii

Da Nu

RU

Ящик докум.: OK

01 Ящик доп. адреса
02 Ящик опроса
03 Поле заданий

Поле заданий:

01 Конфид./Сохран.
Быстр./проон.

Конфид./Сохран.: OK

User 01
User 02
User 03

User 01:

Data 01
Data 02
Data 03

Меню Выбрать

User 01:

01 Печать
удалить

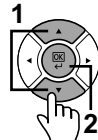
Копии:

(1 - 999 ---)
--- копии

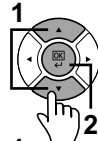
Да Нет

SV

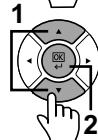
Dokumentlâda: OK
01 Subadressbox
02 Bellningelâda
03 Jobblâda



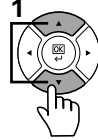
Jobblâda: OK
01 Privat/Sparad
02 Snabb/proof



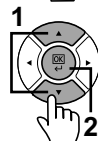
Privat/Sparad: OK
User 01
User 02
User 03



User 01: OK
Data 01
Data 02
Data 03
Meny Vâlj



User 01: OK
01 Skriv ut
02 Kadera



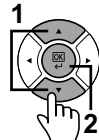
Kopior: OK
(1 - aaa ---)
--- kopior

Ja Nej

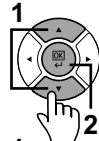


TR

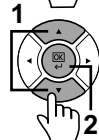
Belge Kutusu: OK
01 Alt Adres Kutusu
02 Çağırma Kutusu
03 İş Kutusu



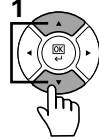
İş Kutusu: OK
01 Özel/Saklanan
02 Hızlı/Düzeltil



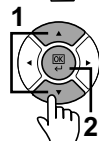
Özel/Saklanan: OK
User 01
User 02
User 03



User 01: OK
Data 01
Data 02
Data 03
Menü Seç



User 01: OK
01 Yazdır
02 Sil



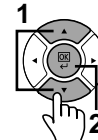
Kopyalar: OK
(1 - aaa ---)
--- kopya

Evet Hayır

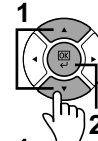


AR

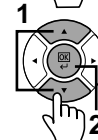
صندوق المستند: OK
01 صن. عنوان فرعي
02 منبذة استقدام
03 صندوق المهام



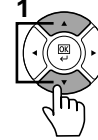
منبذة الخدمة: OK
01 خاصة/مخزنة
02 تجريبية/سريعه



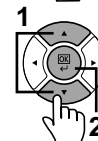
خاصة/مخزنة: OK
User 01
User 02
User 03



User: 01: OK
Data 01
Data 02
Data 03
قائمة حدد



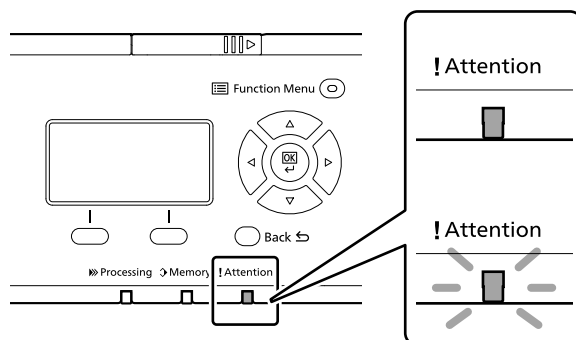
User: 01: OK
01 طباعة
02 حذف



النسخ: OK
(1 - aaa ---)
--- نسخ

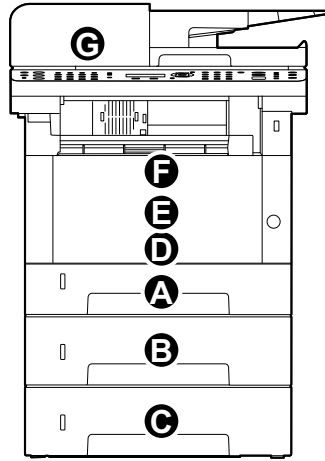
نعم لا



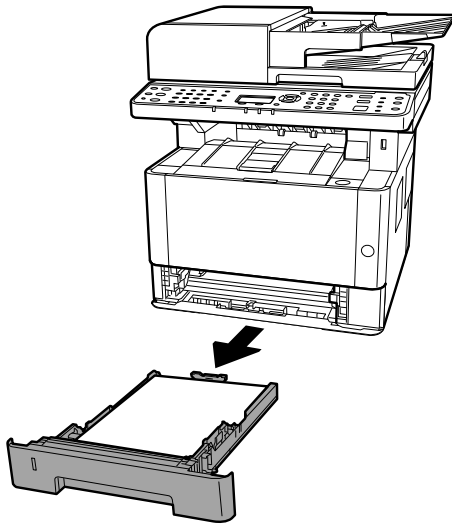


- EN** If an error occurs on the machine, the error message appears on the screen. Also the Attention indicator on the operation panel will light up or flash. Refer to the Operation Guide to Clear the error. For details, refer to the Operation Guide on the Product Library disc.
- CA** Si es produeix un error en el dispositiu, es mostrarà el missatge d'error a la pantalla. També s'il·luminarà o parpellejarà l'indicador "Attention" (Alerta) al tauler d'operacions. Consulteu la Guia de funcionament per esborrar l'error. Per obtenir més informació, consulteu la Manual d'instruccions al disc Biblioteca del producte.
- CS** Pokud v zařízení dojde k chybě, na obrazovce se objeví chybové hlášení. Indikátor Attention na ovládacím panelu se rozsvítí nebo bude blikat. Pro odstranění chyby se řiďte návodem k obsluze na disku Product Library.
- DA** Hvis der opstår fejl på maskinen, vises fejlmeddelelsen på skærmen. Samtidig vil Attention-lampen på betjeningspanelet lyse eller blinke. Se betjeningsguiden for at slette fejlen. Se Betjeningsvejledning på Product Library disken for yderligere information.
- DE** Falls ein Gerätefehler auftritt, erscheint eine Fehlermeldung in der Anzeige. Außerdem leuchtet oder blinkt die LED "Warnung" auf dem Bedienfeld. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, um den Fehler zu beseitigen. Weitere Details finden Sie in der Bedienungsanleitung auf dem Product Library Datenträger.
- EL** Αν πραγματοποιηθεί σφάλμα στο μηχάνημα, το μήνυμα του σφάλματος εμφανίζεται στην οθόνη. Επίσης, η ενδεικτική λυχνία Attention στον Πίνακα Λειτουργίας θα ανάψει ή θα αναβοσβήσει. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης για να διορθώσετε το σφάλμα. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης στον δίσκο Product Library.
- ES** Si se produce un error en la máquina, el mensaje de error aparecerá en la pantalla. Además, el indicador Atención del panel de controles se iluminará o parpadeará. Consulte la Guía de uso para borrar el error. Para obtener más información, consulte la Guía de uso que está disponible en el disco Product Library.
- FI** Jos koneessa on vikatila, ruudulle ilmestyy vikailmoitus. Myös toimintapaneelin Attention -indikaattori syttyy tai vilkkuu. Katso Toimintaoppaasta, kuinka vikatila poistetaan. Löydät yksityiskohtaiset tiedot Tuotekirjastolevyn Käyttöopas.
- FR** Si une erreur se produit sur la machine, le message d'erreur s'affiche sur l'écran. De plus, le voyant Attention s'allume ou clignote sur le panneau de commande. Se reporter au manuel d'utilisation pour effacer l'erreur. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation sur le disque Product Library.
- HU** Ha hiba történik a készüléken, egy hibaüzenet jelenik meg a képernyőn. Emellett az Attention jelzőfény is világít vagy villog a kezelőpanelen. A hiba megszüntetéséhez lásd a használati útmutatót. Részletekért lásd a Product Library lemezen lévő Használati útmutatót.
- IT** Se sulla macchina si verifica un errore, sullo schermo viene visualizzato un messaggio di errore. Inoltre, l'indicatore Attenzione del pannello comandi si illumina oppure lampeggia. Per eliminare l'errore, consultare la Guida alle funzioni. Per i dettagli, vedere la Guida alle funzioni, reperibile sul disco Product Library.
- NL** Als er een fout optreedt op het apparaat, dan verschijnt de foutmelding op het scherm. Bovendien gaat ook het Opgelet-indicatorlampje op het bedieningspaneel branden of knipperen. Raadpleeg de Gebruikershandleiding om de fout te wissen. Voor meer informatie, raadpleeg de Gebruikershandleiding op de Product Library schijf.

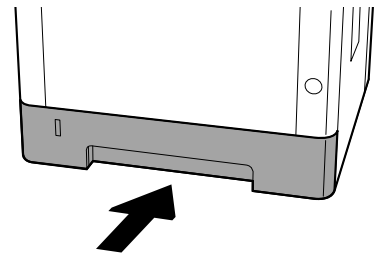
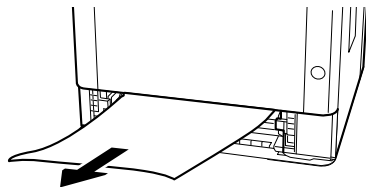
- NO** Hvis det oppstår en feil på maskinen, vises feilmeldingen på skjermen. Også "Attention"-indikatoren på betjeningspanelet vil tennes eller begynne å blinke. Se brukerveiledningen for å fjerne feilen. For detaljer, se Operatørhåndbok i produktbiblioteket.
- PL** Jeżeli na urządzeniu wystąpi błąd, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat o błędzie. Błąd jest sygnalizowany też zaświeceniem się lub miganie wskaźnika Attention na panelu operacyjnym. Aby skasować błąd, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi. Więcej informacji można znaleźć w Podręcznik obsługi znajdującej się na dysku Product Library.
- PT-BR** Se ocorrer um erro na máquina, a mensagem de erro aparece na tela. Também o indicador Atenção no painel de operação vai acender ou piscar. Consulte o Guia de Operação para corrigir o erro. Para obter detalhes, consulte o Guia de Operação no disco Biblioteca do Produto.
- PT-PT** Se ocorrer um erro na máquina, a mensagem de erro surge no ecrã. Além disso, o indicador "Atenção" no painel de operações irá acender ou piscar. Consulte o Guia de Funcionamento para Limpar o erro. Para mais informações consulte o Guia de Uso no disco da Biblioteca de Produtos.
- RO** Dacă apare eroare la aparat, mesajul de eroare apare pe ecran. De asemenea, indicatorul Attention de pe panoul de operare se va lumina sau va clipi. Consultați Ghidul de Operare pentru a rezolva eroarea. Pentru detalii, consultați Ghid de operare de pe discul Product Library.
- RU** Если в работе аппарата произошла ошибка, на экране появится сообщение об ошибке. Также будет светиться или мигать индикатор Внимание на панели управления. По поводу сброса ошибки см. руководство по эксплуатации. Дополнительная информация приведена в Руководстве по эксплуатации на диске Product Library.
- SV** Om ett fel uppstår på maskinen, visas felmeddelandet på skärmen. Även "Attention"-indikatorn på kontrollpanelen tänds eller blinkar. Hänvisning ges till användarmanualen för information om hur man tar bort felet. För ytterligare detaljer, konsultera Bruksanvisning som finns på skivan Product Library.
- TR** Makinede bir hata meydana gelirse, hata mesajı ekranda görüntülenir. Ayrıca çalıştırma panelindeki Attention göstergesi yanıp söner veya yanık kalır. Hatayı temizlemek için Çalıştırma Kılavuzuna bakın. Ayrıntılar için, Product Library DVD'sindeki Çalıştırma Kılavuzuna bakınız.
- AR** في حالة حدوث خطأ في الجهاز، تظهر رسالة الخطأ على الشاشة، وكذلك يضيء مؤشر Attention على لوحة التشغيل أو يومض. راجع دليل التشغيل للتخلص من الخطأ. للحصول على تفاصيل، راجع دليل التشغيل على قرص Product Library.

Q**Clear Paper Jam****A**

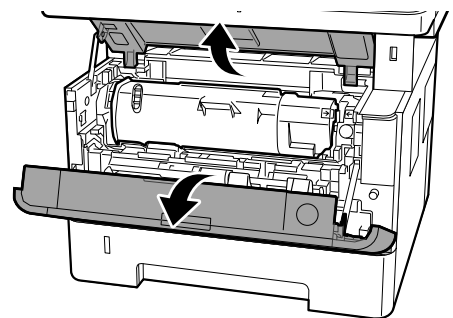
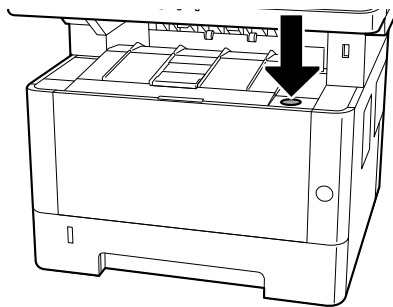
①



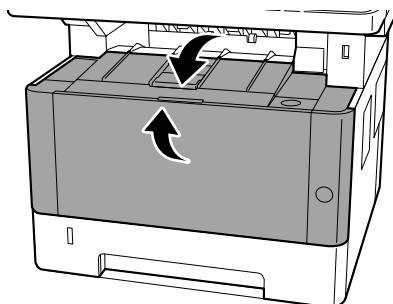
②



③

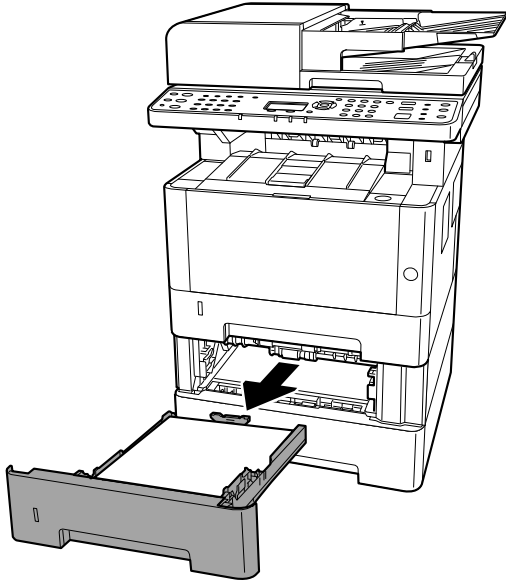


④

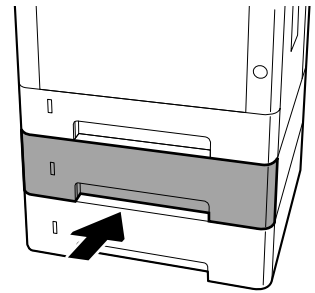
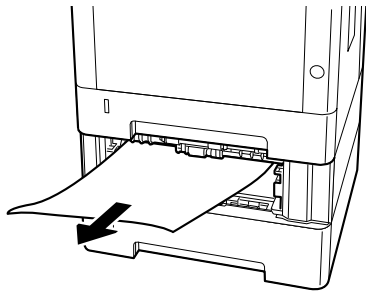


B

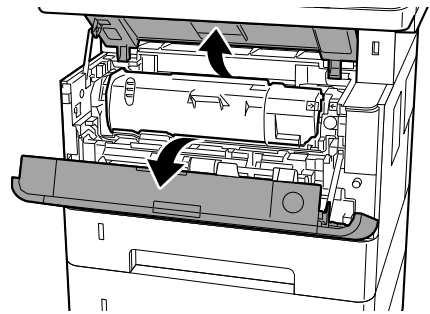
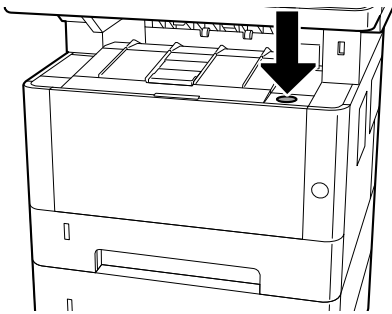
①



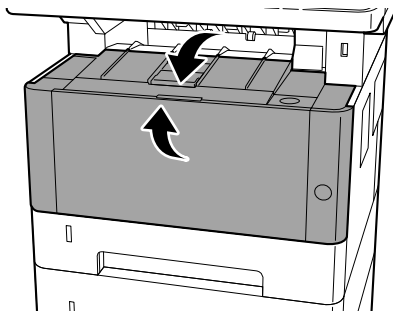
②



③

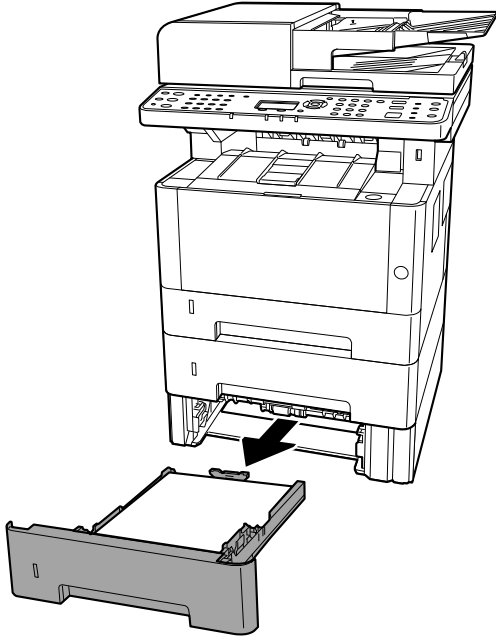


④

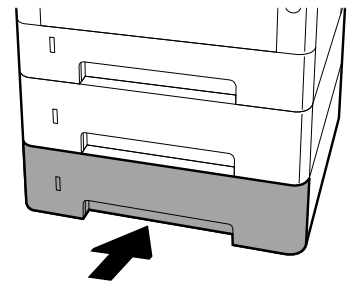
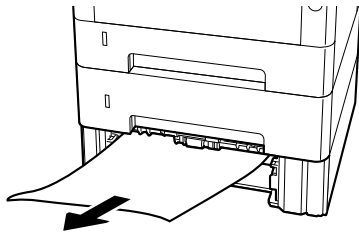


C

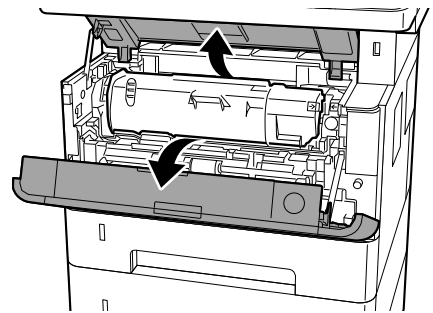
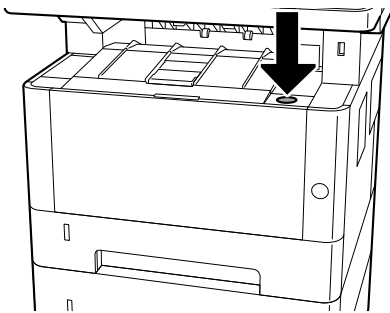
①



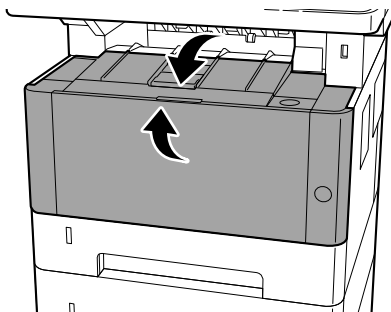
②



③

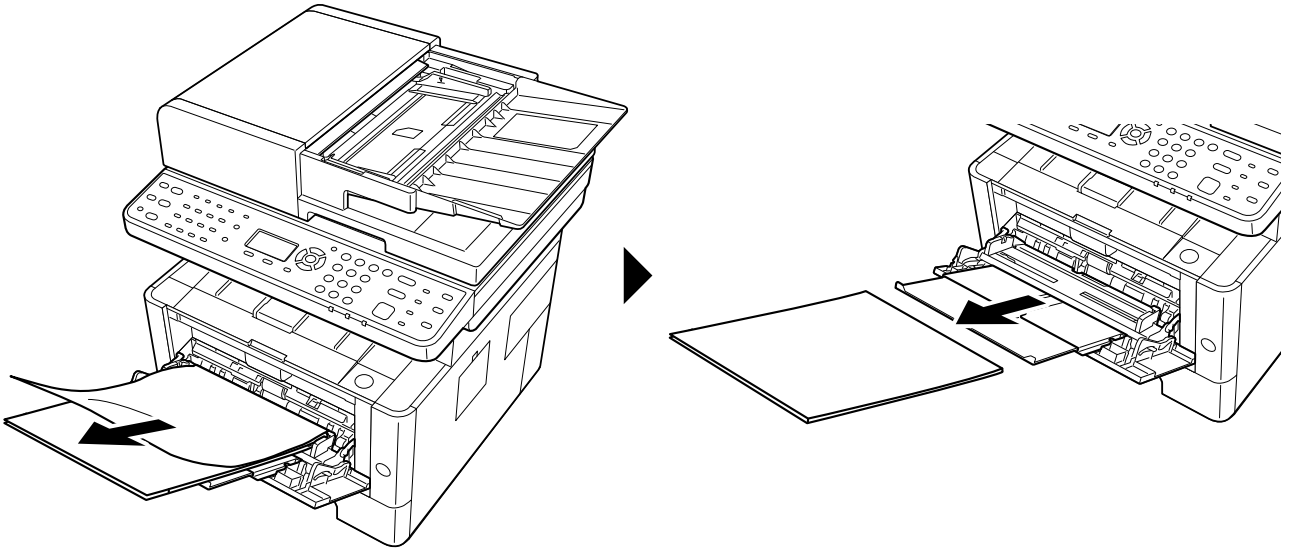


④

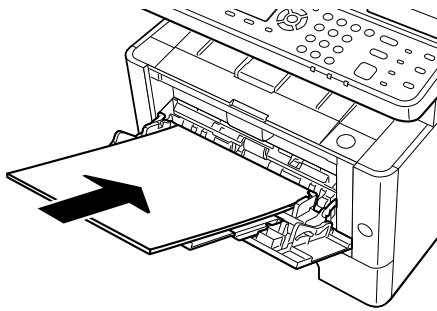


D

①

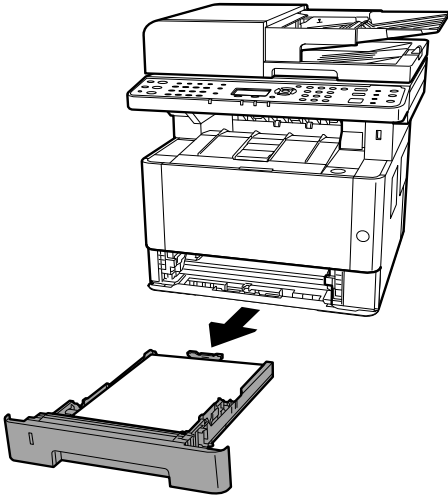


②

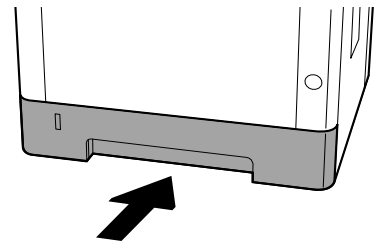
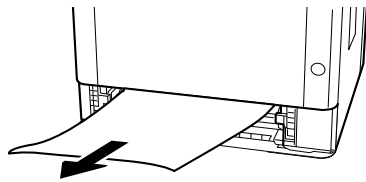


E

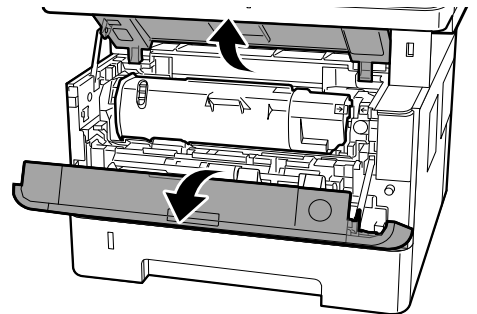
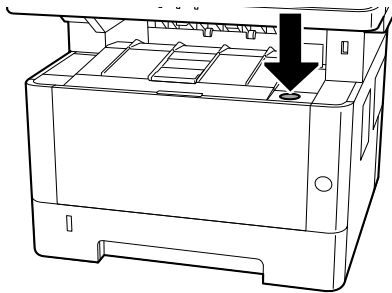
①



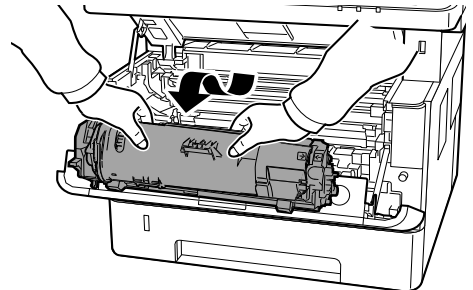
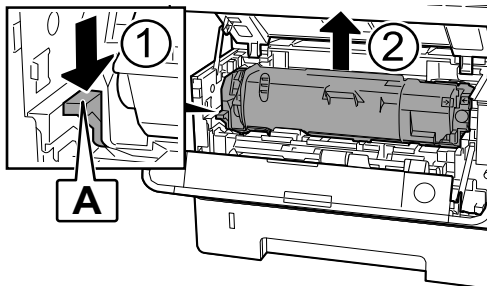
②



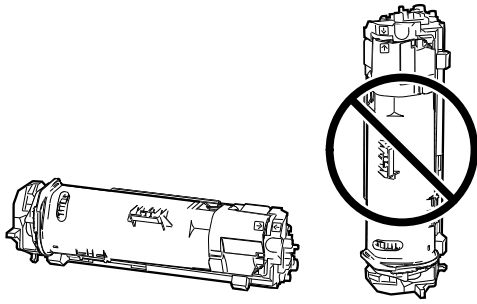
③



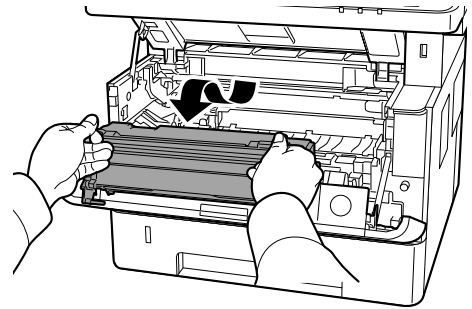
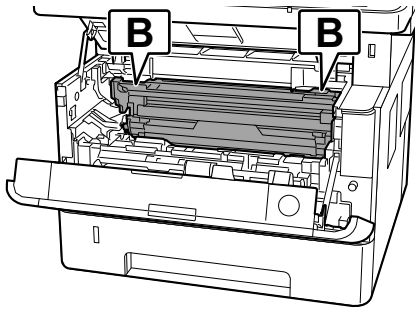
④



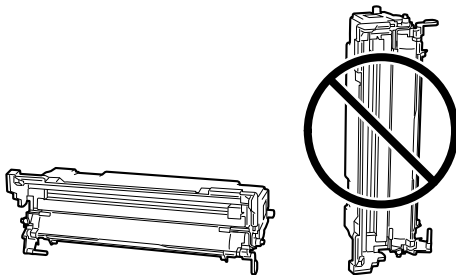
5



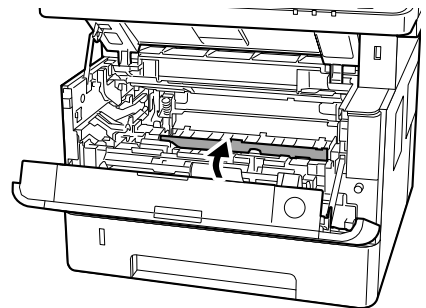
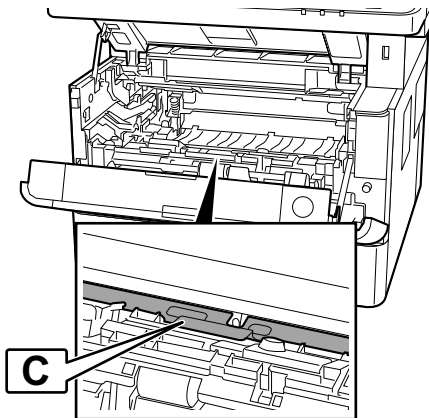
6



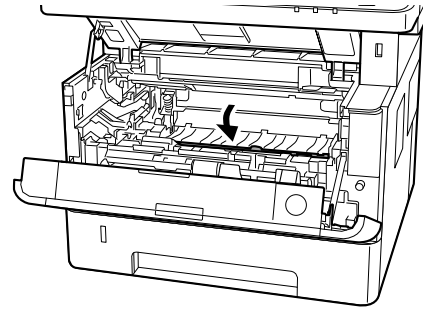
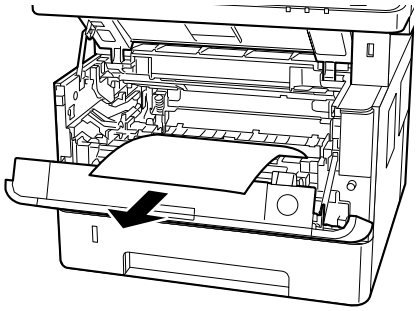
7



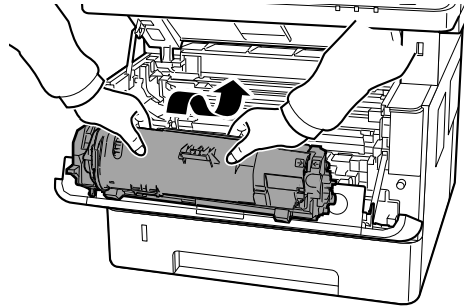
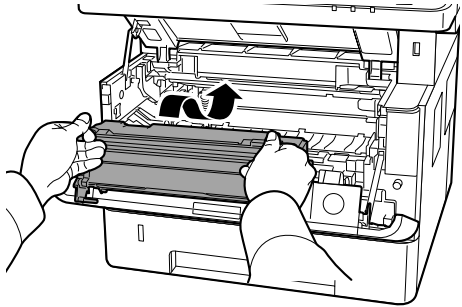
8



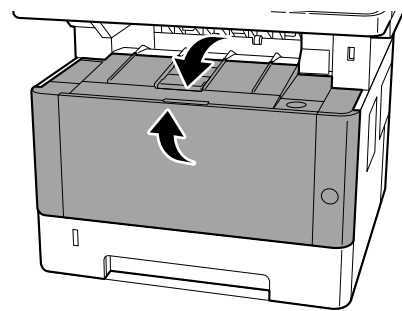
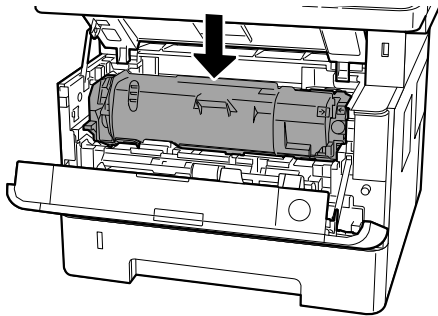
9



10

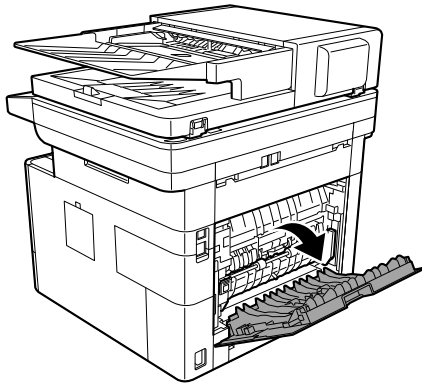


11

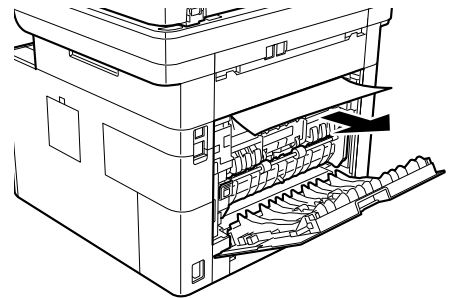
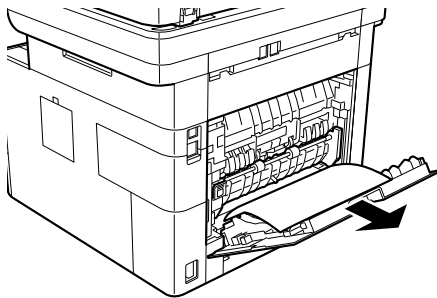


F

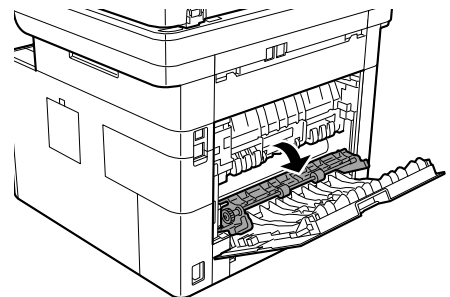
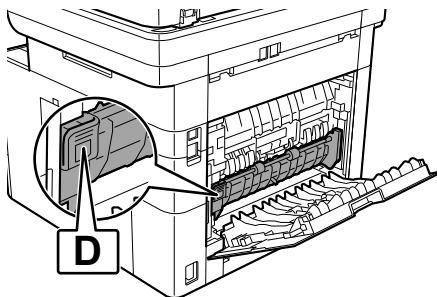
①



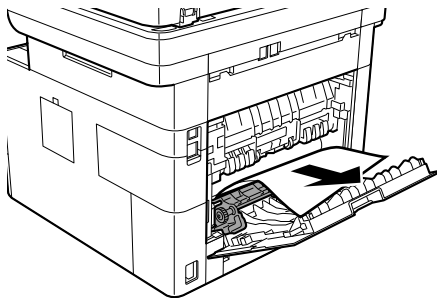
②



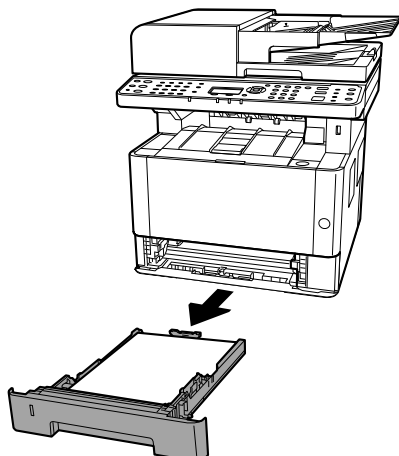
③



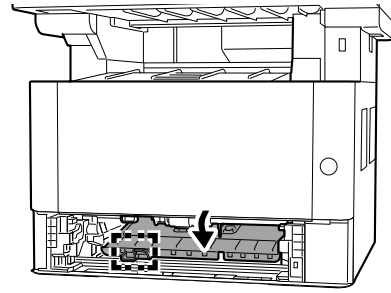
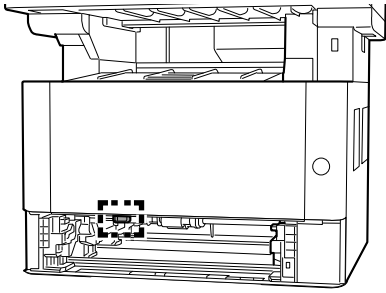
④



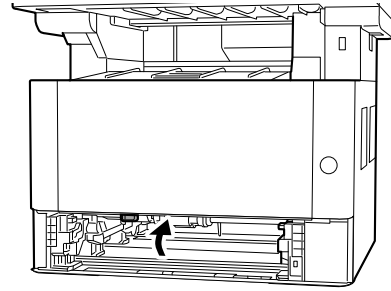
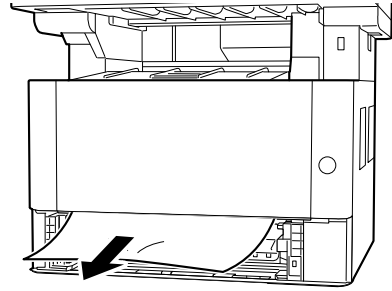
⑤



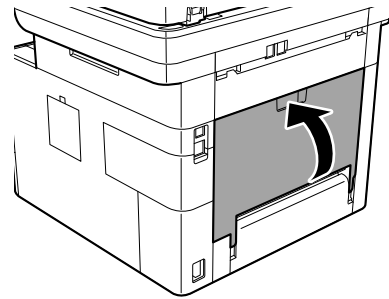
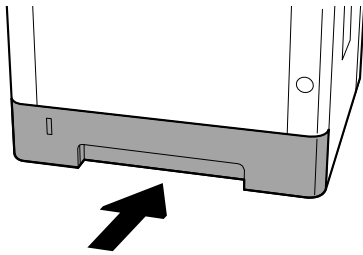
⑥



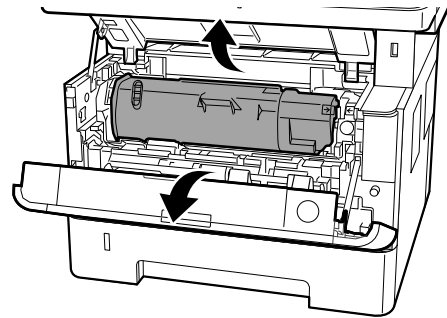
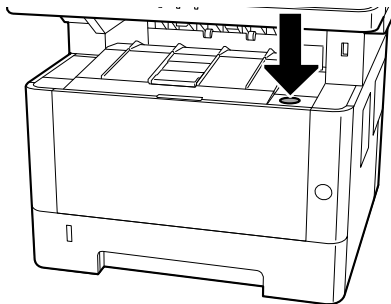
⑦



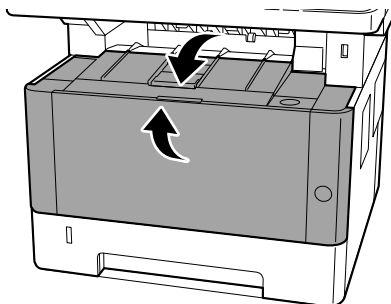
⑧



⑨

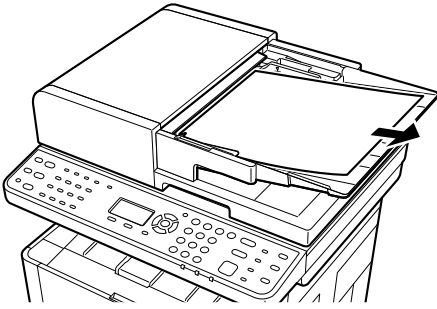


⑩

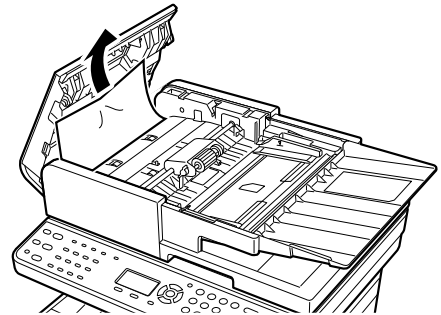
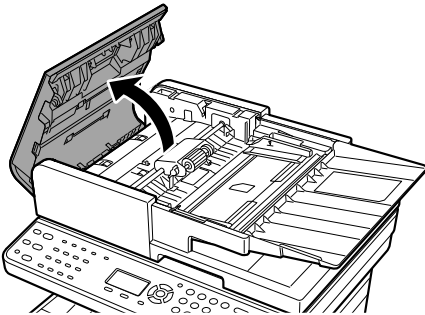


G

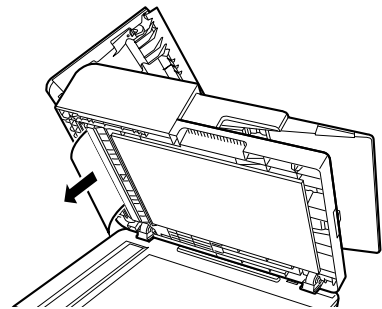
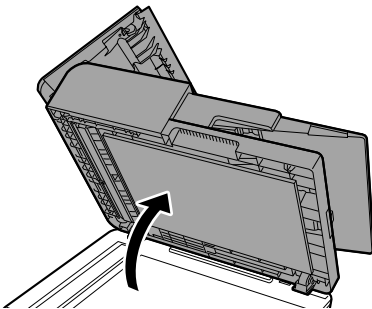
①



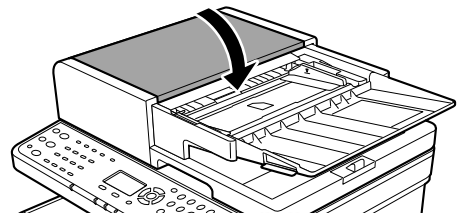
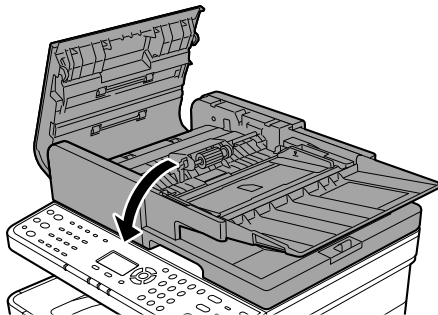
②



③



④



MEMO

MEMO



**QUALITY
CERTIFICATE**

This machine has passed
all quality controls and
final inspection.

